

CODE REF: **6-USP**

REQUEST  
ALICE

DESIGNER  
JOAN

FILE : CC INDESIGN: PDF    FINISHED FOLDED SIZE - 70 X 125MM    **36 PAGES INCLUDING COVER**  
ENGLISH SIGN OFF: ALICE - PRINT READY FILES

**HISTORY:**

SING PROPERTIES

	4. UPDATE TEST HOUSE ADDRESS	5. REDUCE SIZE TO 125X70 CATRIONA
15.04.19	REMOVED OVERLAPPING TEXT - HANNAH	
16.05.19	REMOVE LIMITED FROM ADDRESS. MOVE TEST HOUSE TO BACK. USERSHEET STICKER TO GO ON INSIDE BACK PAGE.	
02.09.19	REMOVE EXTRA 2017 IN STANDARD-ENGLISH LANGUAGE	
0421	UPDATE WITH UKCA 0521 UPDATE TEST HOUSES	
0222	UPDATE BRANDING	
0924	ADD NEW SIZE CHART	

GRAPHICS-Location:CURRENT:ProductRange:USERSHEETS:2016-EXCELMASERFILES:6-USP-COLDSTORE:FinalFiles:6USP-0924



**GUIDE COLOUR**  
DO NOT PRINT

**BLACK**

70mm

**PORTWEST®**

**USER INFORMATION**



**CERTIFICATION**

**EN 342**

**CE UK  
CA**



6USP

**CERTIFICATION GUIDELINES**

125mm

FRONT



**PORTWEST®**



## USER INFORMATION

# EN

These garments are designed to provide protection against cold weather. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must be taken when carrying out the risk-related activity. CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.



Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



### ISO 13688:2013 Protective Clothing (See label)

General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

- A= Recommended height range of wearer
- B= Recommended chest girth of wearer
- C= Recommended waist girth of wearer
- D= Recommended inside leg measurement of wearer



### Garments certified according to EN342:2017 are tested in combination with the standard under garment B (2 layers)

- Y = Thermal insulation (Icler)
- Y = Air permeability, AP, class 1-3, where 3 is best
- Y = Resistance to water penetration class (1-2, where 2 is best); optional

#### Thermal Insulation

Icler, resultant effective thermal insulation, defines the thermal insulation from skin to outer clothing surface measured or calculated with a moving mannequin.

#### Air permeability, AP

AP measures the ease with which the air can pass through the material. It is a measure of how windproof the garment is.

#### Resistance to Water Penetration.

WP (optional) WP measures the opposition to the passage of water through the material from the outside.

#### Material and seams are tested for water penetration.

#### Water Vapour Resistance

This measures the fabrics unwillingness to let water vapour pass through. Water vapour resistance is measured on the combination of all layers of garments, except for under wear. To pass EN 342 the value needs to be less than 55 m<sup>2</sup>Pa/W

#### LIMITATIONS OF USE

Before use, be sure to close the garment properly, tighten cuffs and waistline for close fitting. The garment protects against cold weather, but note that it is not a guaranteed protection in all circumstances and conditions. Note that the protection will be impaired if the garment or wearer becomes wet. Store garments in a dry and well-ventilated area for a maintained protection level. The garment should be cared for according to the instructions on the garment.

For increased protection and prevention of local cooling, be sure to use appropriate protection for head, hands and feet (protection for these body parts are not included in EN342)

#### Available Size & Selection :

Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have a built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.

#### Storage :

DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

#### After care :

The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

#### Content Label :

Refer to garment label for corresponding content details.

#### Warning :

Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

**Wash Care Labels :** Refer to garment label for corresponding washing details.

Max temp 30°C, mild process

Max temp 40°C, mild process

Max temp 40°C, normal process

Max temp 60°C, normal process

Do Not Bleach

Do not tumble dry

Tumble dry low

Tumble dry normal

Line dry

Drip line dry

Do not iron

Iron max 110°C

Iron max 150°C

Do not dry clean

Professional dry clean

MAX Maximum

**50x** 50 Washes

MAX Maximum

**25x** 25 Washes

MAX Maximum

**12x** 12 Washes

MAX Maximum

**5x** 5 Washes



## GEBRUCHSANWEISUNG

# DE

Diese Kleidungsstücke sind so konzipiert dass sie Schutz vor kaltem Wetter bieten. Bitte denken Sie aber immer daran, dass keine PSA einen vollständigen Schutz bieten kann. Es ist immer Vorsicht geboten, wenn eine riskante Tätigkeit ausgeübt wird.  
Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch

# CE UK CA

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425), und der Verordnung 2016/425, die in britisches Recht umgesetzt und geändert wurden.

### ISO 13688:2013 Schutzkleidung (siehe Etikett)

Allgemeine Anforderungen:  
Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.



- A = Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
- B = Waagrecht Umfang an der Brust der Trägers
- C = Taillenumfang des Trägers
- D = Beininnenseite des Trägers



**Bekleidung zertifiziert nach der EN342:2017 sind getestet in Verbindung mit der Standardunterwäsche B (2 Schichten)**

- Y = Thermische Isolierung (Idee)
- Y = Luftdurchlässigkeit, AP, Klasse 1-3, wobei 3 am besten ist
- Y = Widerstand gegen Wasserdurchlässigkeit (Klasse 1-2, wobei 2 ist am besten); optional

### Thermische Isolierung

Idee, definiert die thermische Isolierung von Haut zur Oberfläche der Außenbekleidung, gemessen auf einer beweglichen Puppe.

### Luftdurchlässigkeit (AP)

AP misst den Widerstand, mit der die Luft durch das Material hindurchtreten kann. Es ist ein Maß dafür, wie winddicht das Kleidungsstück ist.

### Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikett in der Bekleidung (innen)

- Max. Temperatur 30°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 60°C
- Nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Trocknen bei niedriger Temperatur
- Geeignet für Trockner

- zum Trocknen aufhängen
- Wäscheleine trocknen
- nicht heiß bügeln
- bügeln max 110°C
- bügeln max 150°C
- Nicht chemisch reinigen.
- Professionelle Reinigung, Pflege

- MAX max.
- 50x 50 Wäschen
- MAX max.
- 25x 25 Wäschen
- MAX max.
- 12x 12 Wäschen
- MAX max.
- 5x 5 Wäschen

### Widerstand gegen Wasserdurchlässigkeit (WP)

WP misst den Widerstand gegen den Durchgang von Wasser durch das Material von außen (optional)

### Material und Nähte sind auf Wasserdichtigkeit getestet. Wasserdampf Widerstand

Dies misst die Wasserdampfdurchlässigkeit, hierbei werden alle Schichten des Materials bis auf die darunter getragene Kleidung gemessen. Die Wasserdampfdurchlässigkeit basiert auf der Kombination aller Schichten von Kleidungsstücken gemessen, mit Ausnahme der unter Verschleiß. Um die EN342 zu erhalten muss der Wert weniger als 55 m2Pa/W sein.

### Anwendungsbeschränkungen

Vor dem Gebrauch unbedingt das Kleidungsstück richtig schließen, Manschetten und Taillenzugbänder festziehen. Das Kleidungsstück schützt vor Kälte, aber beachten Sie, dass es kein garantierter Schutz für alle Umstände und Bedingungen ist. Beachten Sie, dass der Schutz beeinträchtigt wird wenn das Kleidungsstück oder Träger nass werden. Lagern Sie das Kleidungsstück in einer trockenen und gut belüfteten Umgebung um einen gleichbleibendes Schutzniveau zu erhalten. Das Kleidungsstück sollte nach den Anweisungen auf dem Kleidungsstück gepflegt werden. Für einen erhöhten Schutz und Prävention vor lokaler Kälte verwenden Sie geeigneten Schutz für Kopf, Hände und Füße (Schutz für diese Körperteile sind nicht in der EN342 enthalten)

### Verfügbare Größe und Auswahl:

Passform bezieht sich auf die korrekte Brust- und Taillenumweite, siehe Größentabelle sind großzügig geschnitten um über normaler Kleidung getragen werden zu können.

**Lagerung:** Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. In trockener und sauberer Umgebung lagern.

**Nachsorge:** Der Hersteller akzeptiert keine Haftung für Kleidungsstücke, wo Pflege-Etiketten ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.

**Inhaltsetikett:** Siehe Etikett des Kleidungsstücks für entsprechende Inhaltsdetails.

**Achtung:** Falls eine Kapuze vorhanden ist, kann das periphere Sehen und das Gehör beeinträchtigt werden.

**FR**

Ces vêtements sont conçus pour fournir une protection contre le froid. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun élément de l'EPI ne peut fournir une protection complète et des précautions doivent être prises lors de la réalisation de l'activité liée au risque  
**LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.**

**CE**  
**UK**  
**CA**

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et sur les informations utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et du règlement 2016/425 tels que transposés dans la loi britannique et modifiés.



**ISO 13688:2013 Vêtements de protection (voir l'étiquette)**

Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

- A = Stature recommandée du porteur
- B = Tour de poitrine recommandée du porteur
- C = Tour de taille recommandée du porteur
- D = Entrebasse recommandée du porteur



**Les vêtements certifiés selon EN342:2017 sont testés en combinaison avec la norme sous vêtement B (2 couches)**

- Y = Isolation thermique (Icler)
- Y = perméabilité à l'Air, AP, classe 1-3, où 3 est le meilleur
- Y = Résistance à la classe de pénétration de l'eau (1-2, où 2 est le meilleur); optionnel

**Isolation thermique**

Icler, isolation thermique efficace résultant, définit l'isolation thermique de la peau à la surface de vêtement extérieur mesuré ou calculé avec un mannequin en mouvement

**Perméabilité à l'air, AP**

AP mesure la facilité avec laquelle l'air peut passer à travers le matériau. Il est une mesure de la façon dont le vêtement est coupe-vent.

**Résistance à la pénétration de l'eau,**

WP (facultatif) WP mesure la résistance au passage de l'eau à travers le matériau de l'extérieur.

**Matériel et les coutures sont testées pour la pénétration de l'eau.**

**Résistance à la vapeur d'eau**

Cela mesure la rétence des tissus à laisser passer la vapeur d'eau. La résistance à la vapeur d'eau est mesurée sur la combinaison de toutes les couches de vêtements, à l'exception de la sous-couche. Pour passer la norme EN 342, la valeur doit être inférieure à 55 m2Pa / W

**LIMITES D'UTILISATION**

Avant l'utilisation, assurez-vous de fermer le vêtement correctement, serrer les poignets et taille près du corps. Le vêtement protège contre le froid, mais il faut noter qu'il n'y a pas une protection garantie en toutes circonstances et conditions. Notez que la protection sera compromise si le vêtement ou porteur devient humide. Rangez les vêtements dans un endroit sec et bien ventilé pour un niveau de protection maintenu. Le vêtement doit être pris en charge selon les instructions sur le vêtement. Pour une protection accrue et la prévention de refroidissement local, assurez-vous d'utiliser une protection appropriée pour la tête, les mains et les pieds (protection pour ces parties du corps ne sont pas inclus dans EN342)

**Taille Disponible et sélection:**

Porter selon le tour de poitrine et la taille correcte, reportez-vous au tableau des tailles. Ces vêtements sont fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements encombrants moyens.









**Stockage:** NE PAS entreposer dans des endroits exposés à la lumière solaire directe ou forte. Stocker dans des conditions propres et sèches.








**Après l'entretien:** Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, effacées ou supprimées.

**Contenu de l'étiquette:** Reportez-vous à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

**Attention:** Là où il y a une capuche, la vision périphérique et l'ouïe peuvent être altérés.

**Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.**

-  Température maxi 30°C, processus doux
-  Température maxi 40°C, processus doux
-  Température maxi 40°C, processus normal
-  Température maxi 60°C, processus normal
-  Ne pas javelliser
-  Ne pas sécher en machine
-  Sécher à basse température
-  Séchage en machine normale

-  Séchage en ligne
-  Séchage en goutte à goutte
-  Ne pas repasser
-  Fer au maximum 110 °C
-  Fer au maximum 150 °C
-  Ne pas nettoyer à sec
-  Nettoyage à sec professionnel

- MAX 50x** Maximum 50 Lavages
- MAX 25x** Maximum 25 Lavages
- MAX 12x** Maximum 12 Lavages
- MAX 5x** Maximum 5 Lavages

PL

Ta odzież została zaprojektowana do ochrony przed zimnem. Należy jednak pamiętać, że żaden środek ochrony indywidualnej nie zapewnia pełnej ochrony. W czasie wykonywania każdej pracy w warunkach zagrożenia należy zachować odpowiednie zasady ostrożności.  
NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU



Wszystka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w instrukcji użytkownika mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostało również wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.

**Wodoszczelność**

WP (opcjonalnie) mierzy oporność na przejście wody poprzez materiał od strony zewnętrznej.

**Materiał i szwy są testowane na wodoszczelność**

**Oporność na przenikanie pary wodnej**

Mierzy paroprzepuszczalność. Opór pary wodnej zgodnie z EN342 powinien być mniejszy niż 55 mPa/W. Pomiar jest dokonywany na zestawie wszystkich warstw odzieży za wyjątkiem bielizny.



**ISO 13688:2013 Odzież ochronna (szczególnie na wierzchu)**

Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

- A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
- B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
- C= Zalecany obwód pasa użytkownika
- D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

**OGRAŹNIENIA STOSOWANIA**

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że odzież została właściwie założona i w pełni zamknięta. Dotyczy to również regulacji na rękawach i w pasie. Ta odzież chroni przed zimnem, jednak nie dotyczy to wszystkich warunków atmosferycznych. Zamocnie odzieży lub spocenie się użytkownika znacząco zmniejsza jej właściwości ochronne. Dla zachowania właściwości ochronnych należy zawsze składować odzież w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Z tego powodu należy zawsze przestrzegać instrukcji znajdujących się na wszystkich. Dla zwiększenia poziomu ochrony przed zimnem i w celu zapobieżenia zamrażaniu należy dodatkowo założyć środki ochrony głowy, rąk i nóg przed zimnem. Te produkty nie są badane na zgodność z EN342.



Odzież certyfikowana na zgodność z EN342:2017 jest testowana w zestawie ze standardową inną odzieżą B pod spodem (2 warstwy).

- Y = Izolacja termiczna (kIcer)
- Y = Przepuszczalność powietrza, AP, klasy 1-3, klasa 3 oznacza poziom najwyższy
- Y = Wodoszczelność, klasy 1-2, klasa 2 oznacza poziom najwyższy, badanie opcjonalne

**Izolacja termiczna**

kIcer, efektywna izolacja termiczna jest badana pomiędzy skórą i zewnętrzną powierzchnią odzieży umieszczonej na manekinie poruszającym się.

**Przepuszczalność powietrza, AP**

AP wskazuje na łatwość, z jaką powietrze może przejść poprzez materiał. Mierzy wiatroszczelność odzieży.

**Rozmiary:**Dopasowanie zgodnie z rozmiarem klatki piersiowej i pasa. Szczegóły zawiera tabela rozmiarów. Ta odzież została tak skonstruowana, aby można ją było wygodnie nosić na innej odzieży o średniej grubości.

**Składowanie:**Należy składować w czystym i suchym miejscu z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego.

**Konserwacja:**Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za odzież w przypadku, gdy jego wszystkie dotyczące konserwacji zostaną uszkodzone, usunięte lub gdy użytkownik nie będzie stosował się do zawartych w nich zaleceń.

**Wszystka:**Informacje na temat odzieży znajdują się na wszystkie.

**Uwaga:**Jeżeli odzież posiada kaptur, to jego założenie może ograniczyć pole widzenia oraz słuch użytkownika.

Pranie produktu: Wszystkie zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

- Max temp 30°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie normalne
- Max temp 60°C, pranie normalne
- Nie wybielać
- Nie wirować
- Wirować na wolnych obrotach
- Wirowanie normalne

- Suszenie w rozwieszeniu
- Suszenie w rozwieszeniu bez wytrzyma
- Nie prasować
- Prasowanie max 110°C
- Prasowanie max 150°C
- Nie czyścić chemicznie
- Profesjonalne czyszczenie chemiczne

- MAX 50x Maksimum 50 prań
- MAX 25x Maksimum 25 prań
- MAX 12x Maksimum 12 prań
- MAX 5x Maksimum 5 prań



## INFORMACION AL USUARIO

# ES

Estas prendas están diseñadas para proporcionar protección contra el frío. Sin embargo, tenga siempre presente, que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado cuando se realice la actividad relacionada con el riesgo.  
LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.



Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y el Reglamento 2016/425 introducido por la ley del Reino Unido y modificada.



### ISO 13688:2013 Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

- A = Rango de altura del usuario recomendado
- B = Contorno de pecho del usuario recomendado
- C = Contorno de cintura del usuario recomendado
- D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



Las prendas certificadas según la norma EN342:2017 se ensayan conjuntamente con la prenda interior estándar B (2 capas).

- Y = Aislamiento térmico (Icler)
- Y = Permeabilidad al aire, AP, clases 1-3, donde 3 es la mejor.
- Y = Resistencia a la penetración de agua, clases 1-2, donde 2 es la mejor. Opcional.

#### Aislamiento térmico

Icler: aislamiento térmico efectivo resultante, define el aislamiento térmico de la piel de la superficie exterior de la prenda, medido o calculado con un maniquí en movimiento.

#### Permeabilidad al aire, AP

AP mide la facilidad con la que el aire puede pasar a través del material. Es una medida de cuánto resistente al viento es la prenda.

#### Resistencia a la penetración de agua,

WP (opcional) WP mide la resistencia al paso del agua a través del material desde el exterior.

#### Tanto el material como las costuras son ensayados para la penetración de agua.

#### Resistencia al vapor de agua

Mide la resistencia del tejido a permitir que el vapor de agua lo atraviese. La resistencia al vapor de agua es medida sobre la combinación de todas las capas de ropa, con la excepción de la ropa interior. Para pasar la EN342 el valor tiene que ser inferior a 55 m<sup>2</sup>Pa/W

#### LIMITACIONES DE USO

Antes de su uso, asegúrese de abrochar la prenda apropiadamente, ajustar los puños y línea de cintura. La prenda protege contra el frío, pero no está garantizada la protección en toda circunstancia y condición. Tenga en cuenta que la protección se verá disminuida si la prenda o el usuario se mojan. Guarde las prendas en un lugar seco y bien aireado para mantener el nivel de protección. La prenda deberá ser cuidada de acuerdo con las instrucciones. Para mayor protección y evitar el enfriamiento, asegúrese de usar una apropiada protección para la cabeza, manos y pies (la protección de estas partes no está incluida en la norma EN342)

#### Tallas disponibles y selección:

Ajustar según las medidas correctas de pecho y cintura, consultar la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para ser cómodas y permitir su uso sobre otras prendas de abullamiento medio.

**Almacenamiento:** NO almacenar en lugares expuestos a la luz solar directa o intensa. Almacenar en lugar limpio y seco.

**Cuidados:** El fabricante no aceptará responsabilidad por prendas donde se hayan ignorado, pintarrajado o retirado las etiquetas de cuidados y mantenimiento.

**Etiquetas de composición:** Consultar la etiqueta de la prenda para ver la correspondiente composición.

**Advertencia:** Cuando haya capucha, la visión periférica y la capacidad auditiva pueden ser disminuidas.

#### Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- Máx. temperatura 30°C, proceso suave
- Máx. temperatura 40°C, proceso suave
- Máx. temperatura 40°C, proceso normal
- Máx. temperatura 60°C, proceso normal
- No usar blanqueador
- No usar secadora
- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal
- Secar en colgador

- Dejar escurrir en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110°C
- Temperatura máxima de plancha 150°C
- No limpiar en seco
- Limpieza en seco profesional

- MAX** Máximo
- 50x** 50 lavados
- MAX** Máximo
- 25x** 25 lavados
- MAX** Máximo
- 12x** 12 lavados
- MAX** Máximo
- 5x** 5 lavados



**IT**

Questi indumenti sono progettati per fornire una protezione contro il freddo. Tuttavia, ricordate sempre che i DPI non sono in grado di fornire una protezione completa ed è necessario prestare attenzione quando si individua il rischio correlato nello svolgimento dell'attività lavorativa.  
**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.**



Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e del Regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.


**ISO 13688:2013 Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)**

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa  
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa  
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa  
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



**Gli indumenti certificati secondo la norma EN342:2017 sono testati in combinazione con lo standard sotto indumento B (2 strati).**

Y = Isolamento termico (Icler)  
Y = permeabilità aria, AP, classe 1-3, dove 3 è migliore  
Y = Resistenza alla classe di penetrazione dell'acqua (1-2, dove 2 è migliore); facoltativo

**Isolamento termico**

Icler, isolamento termico risultato efficace, definisce l'isolamento termico misurato o calcolato con un manichino in movimento.

**Permeabilità all'aria, AP**

AP misura la facilità con cui l'aria può passare attraverso il materiale. È una misura che definisce quanto antiveento è l'indumento.

**Resistenza alla penetrazione dell'acqua**

WP (opzionale) WP misura la resistenza alla penetrazione dell'acqua dall'esterno attraverso il materiale.

**Il materiale e le cuciture sono testati per la penetrazione dell'acqua.**
**Resistenza al vapore acqueo**

Questo misura il passaggio del vapore acqueo attraverso i tessuti. La resistenza al vapore acqueo viene misurata sulla combinazione di tutti gli strati di indumenti, eccetto per l'intimo termico. Per passare la EN 342 il valore deve essere inferiore a 55 MZPA / W

**Limitazioni d'uso**

Prima dell'uso, assicurarsi di chiudere l'indumento correttamente, stringere polsini e girovita perché sia aderente. L'indumento protegge contro il freddo, ma nota che la protezione non è garantita in tutte le circostanze e le condizioni. Si noti che la protezione sarà compromessa se l'indumento o chi lo indossa si bagna. Conservare gli indumenti in un luogo asciutto e ben ventilato perché il livello di protezione venga mantenuto. L'indumento deve essere curato secondo le istruzioni del capo. Per una maggiore protezione e prevenzione dal freddo, assicurarsi di utilizzare una protezione adeguata per la testa, mani e piedi (protezione per queste parti del corpo non sono incluse nella norma EN342)

**Taglie disponibili e selezione:**

Regolare in base alla corretta dimensione del petto e della vita, fare riferimento alla tabella taglie. Questi indumenti sono prodotti per il comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra i vestiti medio ingombranti.










**Stoccaggio:** NON conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

**Manutenzione:** Il produttore non si assume alcuna responsabilità per gli indumenti in cui le etichette sono state ignorate cancellate o rimosse.

**Contenuto Etichetta:** Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per i dettagli sul contenuto.

**Avvertimento:** La presenza di un cappuccio potrebbe ridurre la visione periferica e l'udito

**Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.**

-  Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
-  Temperatura massima 40 °C, lavaggio delicato
-  Temperatura massima 40 °C, lavaggio normale
-  Temperatura massima 60 °C, lavaggio normale
-  Non candeggiare
-  Non asciugare
-  Asciugare leggermente
-  Asciugare normalmente
-  Lasciare asciugare

-  Lasciare sgocciolare **MAX** Massimo
-  Non stirare **50x** 50 lavaggi
-  Ferro max 110°C **MAX** Massimo
-  Ferro max 150°C **25x** 25 lavaggi
-  Non lavare a secco **MAX** Massimo
-  Lavaggio a secco **12x** 12 lavaggi
-  professionale **5x** Massimo 5 lavaggi

**RU**

Эта одежда предназначена для обеспечения защиты от холодной погоды. Несмотря на это, всегда помните, что продукт СИЗ не может обеспечить полную защиту. Необходимо соблюдать осторожность при осуществлении деятельности, связанной с риском.  
**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА.**

**CE  
UK  
CA**

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и Регламента 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками.


**ISO 13688:2013 Защитная одежда (смотрите этикетку)**

Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

- A= Рекомендуемый рост пользователя
- B = Рекомендуемый обхват груди пользователя
- C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
- D = Рекомендуемый шаговой шов пользователя



**Одежда сертифицирована в соответствии с EN342:2017 и сертифицирована со стандартом нижнего белья В (2 слоя)**

- Y = Теплоизоляция (Iclor)
- Y = Воздухонепроницаемость, класс 1-3, класс 3 - лучший
- Y = Сопротивление проникновению воды, класс 1, 2, класс 2 - лучший, при необходимости

**Теплоизоляция**

Результатирующая эффективная теплоизоляция. Определяет теплоизоляцию от верхней одежды на подвижном манекене.

**Воздухонепроницаемость**

Воздухонепроницаемость измеряет легкость, с которой воздух может проходить через материал. Это мера определяет насколько одежда является ветронепроницаемой.

**Сопротивление проникновению воды**

Сопротивление проникновению воды (при необходимости) измеряет сопротивление проникновению воды через материал с внешней стороны.

**Материал и швы испытаны на проникновение воды.**
**Сопротивление водяному пару**

Измеряет сопротивление проникновению водяного пара через материал. Водяной пар измеряется по совокупности всех слоев одежды, за исключением износа. Для соответствия EN342 значение должно быть меньше, чем 55 мПа/W

**ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Перед использованием обязательно закройте одежду должным образом, застегните манжеты и талию для плотно прилегания. Одежда защищает от холодной погоды, но обратите внимание, что это негарантированная защита для всех обстоятельств и условий. Обратите внимание, что защита будет нарушена, если одежда или пользователь промокли. Храните одежду в сухом и хорошо проветриваемом помещении для сохранения уровня защиты. Одежда должна содержаться в соответствии с инструкциями на одежде. Для повышения уровня защиты и предотвращения локального охлаждения, обязательно используйте дополнительную защиту для головы, рук и ног (защита для этих частей тела не включена в EN342)

**Доступный размер и выбор:**

Подгонка в соответствии с правильными размером груди и талии, обратите внимание на таблицу размеров. Эта одежда имеет запас для комфорта и позволяет носить одежду поверх непромокающей одежды.

**Хранение:** Не храните в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Храните в чистых, сухих условиях.

**Уход:** Производитель не несет ответственности за одежду, если памятка по уходу игнорирована, испорчена или снята.

**Информационная этикетка:** Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующего содержания информации.

**Предупреждение:** При наличии капюшона, боковое зрение и слух могут ухудшиться.

**Стирка: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.**

-  Максимальная температура 30°C, мягкий процесс
-  Максимальная температура 40°C, мягкий процесс
-  Максимальная температура 40°C, нормальный процесс
-  Максимальная температура 60°C, нормальный процесс
-  Не отбеливать
-  Не сушить в стиральной машине
-  Деликатный отжим
-  Нормальная сушка



Сушить на свежем воздухе

MAX Максимум



Сушить без выжимания на свежем воздухе

50x 50 стирок



Не гладить

MAX Максимум



Утожить при температуре не более 110°C

25x 25 стирок



Утожить при температуре не более 150°C

MAX Максимум



Не подвергать химической чистке

12x 12 стирок



Подвергать профессиональной химической чистке

MAX Максимум



Подвергать профессиональной химической чистке

5x 5 стирок



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

# HU

A modelleket hideg elleni védelemre terveztük. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyetlen védőeszköz sem képes teljes védelmet garantálni. Elővigyázatosan járjon el kockázatos helyzetekben.

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ TÁJÉKOZTATÓT.



A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Mindezek a termékek megfelelnek az Egyesült Királyság jogszabályaihoz bevezetett és módosított (EU) 2016/425 és 2016/425 rendelet követelményeinek.



**ISO 13688:2013 Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)**  
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonomiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhán.

- A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
- B = A ruha viselőjének ajánlott mellbőség
- C = A ruha viselőjének ajánlott derekbőség
- D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhosza



**Az EN342:2017 szabvány szerint minősített modellek a szabványnak megfelelően a gyártó B típusú (2 réteg).**

- Y= Hőszigetelés. (Icier)
  - Y= Légáteresztő képesség. AP class 1-3, ahol a 3 a legjobb érték.
  - Y = Vízbehatalással szembeni ellenállás, class (1-2, ahol a 2 a legjobb érték), opcionális
- Hőszigetelés meghatározása**  
A hőszigetelési képesség mérés meghatározza a hőszigetelési értéket mozgó (Icier) próbában.

### AP Légáteresztő képesség

AP meghatározza, hogy az alapanyagon milyen könnyen megy át a levegő. Meghatározza, hogy a modell milyen mértékben szellő.

### Vízbehatalással szembeni ellenállás

WP (opcionális) WP meghatározza az ellenállást, hogy az alapanyag milyen mértékben engedi át a vizet.

### Az alapanyagot és a varrásokat is tesztelték vízbehatalással szemben.

### Vizgő átérésztési ellenállás

Meghatározza, hogy az alapanyag milyen mértékben engedi át a vizgőt. A ruházat összes réteget vizsgálja, kivéve az alöltözetet. Az EN 342 szabvány előírásainak teljesítéséhez az értékek kevesebb mint 55 mZPa/W-nek kell lennie.

### HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK

Mindig győződjön meg róla, hogy a ruházatot megfelelően zártan viseli. A hideg ellen védő ruházatok védelmet biztosítanak a hideg ellen, de nem minden körülmények között képesek a maximális teljesítményre. A védőképesség csökken, amennyiben a ruha nedves. Törölje száraz, jól szellőző helyen. Tisztítása a megadott utasításnak és jelzéseknek megfelelően kell történnie. A megfelelő védelem érdekében használjon védőeszközöket, védőkesztyűt és védőlábbelit (ezen védelmi szintekre az EN342 szabvány nem vonatkozik).

### Elérhető méret és választék:

Váll és derekméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet, még ha viselője testesebb is.

### Tárolás:

Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt, vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tisztva, száraz környezetben.

### Utókezelés:

A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéj nem találhatóak, vagy az azokon előírtak nem betartottak.

### A ruhacímke:

A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.

### Figyelmeztetés:

Ahol kapocsnál található ott a perifériás látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

### Mosási javaslat címke: Mosással kapcsolatos részleteket lásd a mosási címkén.

Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás

Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás

Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás

Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás

Nem fehéríthető

Ne szárítsuk szárítógéppel

Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet

Szárítógéppel szárítható

Szárítás kötélen függesztve **MAX** Maximum

Függesztve, csepegtetve **50x** 50 mosás

Szárítható **MAX** Maximum

Nem vasalható **25x** 25 mosás

Vasalható max 110°C **MAX** Maximum

Vasalható max 150°C **12x** 12 mosás

Vasalható max 150°C **MAX** Maximum

Vegyileg nem tisztítható **5x** 5 mosás

Vegyileg tisztítható

## معلومات المستخدم



AR

وقد تم تصميم هذه الملابس لتوفير الحماية ضد الطقس البارد. ومع ذلك، نذكرك دائماً أن يند من معدات الحماية الشخصية يمكن أن توفر الحماية الكاملة و يجب توخي الحذر عند تنفيذ الأنشطة لمنطقة الخطر. قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج.

CE



تشر إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير للمقاومة، وشروط التعيير والرزم التي تظهر على ملقم لل منتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال لمتطلبات البند (6102) الاتحاد الأوروبي (EN) 15242.

OSI 310288631 للملابس الوظيفية. (راجع العمادة) للمطابق العامة وتحدد هذه المواصفة للمتطلبات العامة لتيمة العمل، والشيوخة، والتجهيز، وضع علامات على الملابس الوظيفية والمعلومات المفصلة من قبل الشركة المصنعة.

الموصى به الارتفاع تحلل حينها الموصى به مقلص المصدر من الملابس الموصى به محيط الصدر حينها ك - ل أوصت قياس الساق داخل من يرتديها



الملابس وفقا لتعبئة 243NE 2017 يتم اختيار 1 ترقية مع معيار تحت الملابس 2 قطرات 1 و 2 واختياره 2 مع تحت الملابس (ج) من الشركة المصنعة.

Y = العزل الحراري (rel) Y = مقاومة الهواء، 1، ف، ب، والطبقة 3-1، حيث 3 هو أفضل Y = مقاومة الطبقة العازلية المياه (1، 2، حيث 2 هو الأفضل)؛ اختباري

العزل الحراري

تعريف: العزل، الناتجة العزل الحراري الفاصل، والحزل الحراري من الجلد إلى السطح الخارجي للملابس يفسر أو يحبس مع عازلة أزياء تتحرك.

العزل الوظيفي من مل، 1، ف، ب، هو أفضل Y = مقاومة الهواء، 1، ف، ب، والطبقة 3-1، حيث 3 هو أفضل Y = مقاومة الطبقة العازلية المياه (1، 2، حيث 2 هو الأفضل)؛ اختباري

العزل الحراري

مقاومة ل نفاذ المياه، الفسفور الأبيض (اختياري) الفسفور الأبيض يلبس معارضة مرور المياه من خلال المواد من الخارج. ويتم اختيار المواد وطبقات لإعزاق المياه. بخار الماء للمقاومة هذا يقاس الأقسمة عدم الرطبة في السماح بخار الماء، بالمرور، يتم قياس مقاومة بخار الماء على الجمع بين جميع طبقات من الملابس، و إلا لإزادة، تحت، لتسمير 243 NE قيمة يجب أن يكون أقل من 55 W / qm2

اختبارات الاختشام قبل الاستخدام، يجب التأكد من إغلاق الملابس بشكل صحيح، وتشديد الأضفاد و الحصر لتوكيب وثيق، للملابس يحبس ضد الطقس البارد، ولكن لاحظ أن الأمر ليس حماية مضمونة في كل الظروف والأحوال. لاحظ أن الحماية سوف تتخلف قيمته إذا كان الثوب أو حينها يصبح الرطب، متعثر للملابس في منطقة جافة وجيدة التهوية ل مستوى الحماية الحفاظ عليها يجب أن يفتح الملابس ل وقتا للتعليمات على الملابس. لاحظ أن العزل الحراري قد يتخلف بعد أية خصائص الطقس. لزيادة الحماية والوقاية من التبريد المحلي، تأكد من استخدام الحماية المناسبة ل الرأس واليدين والقدمين ( الحماية لثوباً أجزاء الجسم ليست مدرجة في 243NE) قبل الاستخدام، يجب التأكد من إغلاق الملابس بشكل صحيح، وتشديد الأضفاد و الحصر لتوكيب وثيق، للملابس يحبس ضد الطقس البارد، ولكن لاحظ أن الأمر ليس حماية مضمونة في كل الظروف والأحوال. لاحظ أن الحماية سوف تتخلف قيمته إذا كان الثوب أو حينها يصبح الرطب. متعثر للملابس في منطقة جافة وجيدة التهوية ل مستوى الحماية الحفاظ عليها يجب أن يفتح الملابس ل وقتا للتعليمات على الملابس. لاحظ أن العزل الحراري قد يتخلف بعد أية خصائص الطقس. لزيادة الحماية والوقاية من التبريد المحلي، تأكد من استخدام الحماية المناسبة ل الرأس واليدين والقدمين ( الحماية لثوباً أجزاء الجسم ليست مدرجة في 243NE)

متاح الحجم والتحديد، تناسب وفقاً ل صحيح المصدر و الحصر جسيم، يرجى الرجوع إلى الرسم البياني لتجميع. هذه الملابس قد بيئت في بدل الحرارة والسماح لل ملابس التي يرتديها فوق الملابس ضخمة المنسج. لتخزين: لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس المباشرة أو قوية. تخزين في ظروف نظيفة وجافة. بعد الرطبة: الفرحة للمصنعة لن تقبل المسؤولية عن الملابس حيث تم تعاهل تسميات الرطبة، تسمية أو لإزاتها تسمية المحوي؛ الرجوع إلى تسمية الملابس لل لمقاومة تفاصيل المحوي. تحذير: حيث هناك طفاء محرك السيارة، قد يكون ضغط الرتية للمحيطية والسلمج.

تسميات غسل الرعاية الرجوع إلى التسمية الملابس لحصل تفاصيل للمقاومة.

درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة	
درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة	
درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية	
درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية	
لا التبييض	
لا تستخدمني التنظيف الجاف	
تعثر منخفض جاف	
تستخدمني التنظيف الجاف وضعها الطبيعي	

خط جاف	
تظطر خط الملابس	
لا يكي	
الحد الأقصى الجديد 110 درجة مئوية	
الحد الأقصى الجديد 150 درجة مئوية	
لا يطفئ التنظيف	
نظافة الملابس المهنية	

MAX 50x	الحد الأقصى 50 فسات
MAX 25x	الحد الأقصى 25 فسات
MAX 12x	الحد الأقصى 12 فسات
MAX	الحد الأقصى 5 فسات

**PT**

Estas peças são concebidas para fornecer protecção contra o frio. No entanto, lembre-se sempre que nenhum artigo de EPI pode fornecer uma protecção completa e devem ser tomados cuidados face ao risco da actividade em causa.  
LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE PRODUTO.



Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e do Regulamento 2016/425, conforme trazido para a legislação do Reino Unido e alterado.



**ISO 13688:2013 Vestuário de protecção (ver etiqueta)**  
Requisitos gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

- A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
- B = Perímetro torácico recomendada do utilizador
- C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
- D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador



**O vestuário certificado de acordo com a EN342:2017 é testado em combinação com a norma B de vestuário interior (2 camadas).**

- Y= Isolamento térmico (Icler)
- Y= Permeabilidade do ar, AP, classe 1-3, onde 3 é o melhor
- Y= Resistência à penetração de água classe (1-2, onde 2 é o melhor); opcional

**Isolamento Térmico**

Icler, isolamento térmico eficiente resultante, define o isolamento térmico da pele para a superfície exterior da roupa medido ou calculado com um manequim em movimento..

**Permeabilidade ao ar, AP**

AP mede a facilidade com a qual o ar pode passar através do material. É uma medida de como a peça de vestuário é resistente ao vento.

**Resistência à penetração de água**

A resistência à penetração de água, WP (opcional) WP mede a oposição à passagem de água através do material a partir do exterior.

**O material e as costuras são testados quanto à penetração de água.**

**Resistência ao Vapor de Água**

Mede a indisposição dos tecidos para permitir a passagem do vapor de água. A resistência ao vapor de água é medida na combinação de todas as camadas de vestuário, excepto para a roupa interior. Para aprovação segundo o EN 342, o valor precisa ser inferior a 55 m2Pa/W

**Limitações do uso**

Antes do uso, certifique-se de fechar a peça correctamente, aperte e ajuste os punhos e a cintura. A peça protege contra o frio, mas note que não é uma protecção garantida em todas as circunstâncias e condições. Note-se que a protecção será prejudicada se a roupa ou utilizador se molhar. Guarde as roupas numa área seca e bem ventilada para manter um nível de protecção contínuo. O vestuário deve ser cuidado de acordo com as instruções do vestuário. Para uma maior protecção e prevenção de resfriamento local, certifique-se que usa uma adequada protecção para a cabeça, mãos e pés (a protecção para essas partes do corpo não está incluída na EN342)

**Tamanhos Disponíveis & Seleção:**

Ajuste de acordo com o tamanho do peito e da cintura, de acordo com o gráfico de tamanhos. Estas peças foram construídas tendo em conta o conforto e para permitir que o vestuário possa ser usado sobre roupas volumosas.










**Armazenamento:** NÃO armazene em locais sujeitos a luz solar directa ou forte. Armazene em condições limpas e secas.







**Pós-tratamentos:** O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem foram ignoradas ou removidas.

**Etiqueta de Conteúdo:** Consulte a etiqueta do vestuário para correspondentes detalhes do conteúdo.

**Avise:** Onde há um capuz, a visão periférica e a audição podem ser prejudicadas.

**Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta da roupa para os correspondentes detalhes de lavagem.**

-  temperatura máxima de 30°C, processo leve
-  temperatura máxima de 40°C, processo leve
-  temperatura máxima de 40°C, processo normal
-  temperatura máxima de 60°C, processo normal
-  Não utilizar lixívia
-  Não secar em máquina.
-  Secar em máquina a temperaturas baixas
-  Secar na máquina a uma temperatura normal
-  Secar pendurada sem torcer

-  Secar pendurada sem torcer
-  Não engomar
-  Engomar até um máximo de 110°
-  Engomar até um máximo de 150°C
-  Não limpar a seco
-  Limpeza a seco profissional

- MAX** Máximo de **50x** 50 lavagens
- MAX** Máximo de **25x** 25 lavagens
- MAX** Máximo de **12x** 12 lavagens
- MAX** Máximo de **5x** 5 lavagens



## KULLANIM KILAVUZU

# TR

Bu giysiler sizleri soğuk havaya karşı koruması için dizayn edilmiştir. Hiç bir KKD'ın tam koruma sağlayamayacağıni aklınızdan çıkarmayın ve risk arkları bunu göz önünde bulundurun  
**BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE AÇIKLAMALARI DİKKATLE OKUYUN**



İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve semboller geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425 ve Yönetmelik 2016/425 gereksinimlerine uygundur.



### ISO 13688:2013 Koruyucu Kıyafet (Etiketle bakınız)

Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

- A= Önerilen kullanıcı boyu  
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı  
C= Önerilen kullanıcı bel çapı  
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu



### EN342:2017 ye göre sertifikalandırılmış giysiler B (2 katman)

- Y= Termal İzolasyon (İder)  
Y= Hava Geçirgenliği, AP/Klas 1-3, 3 En iyi değer  
Y= Su geçirime direnci klas 1-2, 2 en iyi, Opsiyonel

### Termal İzolasyon

İder, efektif termalden kaynaklanan izolasyon, hareketli manken üzerinde deriden giysi dış yüzeyine kadar termal izolasyonu tanımlar

### Hava Geçirgenliği, AP

AP, materyalden havanın geçiş kolaylığı ölçümüdür. Bu giysinin rüzgar geçirmezliğini ölçümüdür

### Su Geçirme Direnci

WP (Opsiyonel) dışından içeriye olan su direncinin ölçümlemesidir.

### Materyal ve dikişler su direnci için test edilirler.

### Su Buharı Direnci

kumaşın içeriden dışarıya aktarabildiği/aktarmadığı su buharını ölçümler. Su buharı direnci iç çamaşır hariç tüm giysi katmanları göz önünde bulundurularak ölçülür. EN342 ye uygun olabilmesi için çıkan sonucun 55 m2Pa/Wden küçük olması gerekir.

### Kullanım Limitleri

Kullanmadan önce giysinin üzerinize uygun bir şekilde oturmasını sağlayınız. Kol manşetlerini bel bölgesini kapatınız. Bu giysiler sizi soğuktan korur fakat bu her koşulda garanti edilemez. Giysi yada kişi ıslandığı takdirde koruma seviyesi azalma gösterebilir. Koruma seviyesini muhafaza edebilmek için giysileri kuru serin ve iyi havalandırılan yerlerde saklamazınız önerilmektedir. Giysiler ilgili talimatlar çerçevesinde bakımı yapılmaya uygundur. Soğuktan korunurken ayınca baş, el ve yüz koruması sağlayabilecek ürünler kullanmanız önerilir. Baş, el ve yüz EN342 standardında dahil değildir

### Bedenler ve Beden Seçimi

Giysinin bel, kollar, bilekler gibi kısımlarının üzerinize tam oturduğundan emin olunuz. Giysiler sizlere konforlu bir giyim sunmak için üretilmişlerdir. Çok fazla büyük ya da küçük olmamasına dikkat ediniz.

### Saklama Koşulları

DİREKT güneş ışığı altında saklamayınız. Kuru ve temiz ortamlarda saklayınız.

### Bakım Sonrası

Ürün etiketinde verilen bilgileri takip ediniz, Üretici etiketi yortuk yada etiketsiz ürünler hakkında sorumluluk kabul etmez.

### İçerik Etiketleri:

İlgili içerik için giysi etiketine bakınız.

### Uyarı

Kapışık giysiler görüş alanınıza ya da duyma seviyenizi azaltabilirler.

### Yıkama Talimat Etiketleri Uygun yıkama talimatları için etikete bakınız

- Maks. 30°C yumuşak yıkama  
 Maks. 40°C yumuşak yıkama  
 Maks. 40°C normal yıkama  
 Maks. 60°C normal yıkama  
 Ağartıcı kullanmayınız  
 Tamburlu kurutma yapılmaz  
 Ağır tambur kullanılabilir  
 Normal tambur kullanılabilir

- Asarak kurutunuz  
 Sıkımadan Asarak Kurutunuz  
 Ütülemeyiniz  
 Maks. 110°C ütöleyiniz  
 Maks. 150°C ütöleyiniz  
 Kuru temizleme yapılmalıdır  
 Profesyonel kuru temizleme

- MAX** Maksimum  
**50x** 50 yıkama  
**MAX** Maksimum  
**25x** 25 yıkama  
**MAX** Maksimum  
**12x** 12 yıkama  
**MAX** Maksimum  
**5x** 5 yıkama



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

# GR

Αυτά τα ενδύματα είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία από το κρύο. Ωστόσο, να θυμάστε πάντα ότι κανένα στοιχείο των ΜΑΠ μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία και πρέπει να γίνεται προσοχή κατά τη διεξαγωγή της δραστηριότητας των κανόνων. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.



Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα πρότυπα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του κανονισμού 2016/425, όπως έχουν τεθεί στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και όπως τροποποιήθηκαν.



### Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο ISO 13688:2013 (δείτε ετικέτα)

Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλιωτική τα μεγέθη και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

- A= Συνιστώμενο είδος άφουδ χρηστή
- B= Συνιστώμενη ψάκισμα φύλακα χρήση
- C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήση
- D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήση



### Ενδύματα πιστοποιημένα σύμφωνα με το EN342:2017 δοκιμάζονται σε συνδυασμό με το πρώτο βάσει του ενδύματος Β (2 στρώσεις)

- Y = θερμομόνωση (lider)
- Y = διαπερατότητα αέρα, AP, κατηγορία 1-3, όπου 3 είναι το καλύτερο
- Y = Αντοχή στη διείσδυση του νερού κατηγορία (1-2, όπου 2 είναι το καλύτερο); προαιρετικός

#### Θερμική μόνωση

Ιδέε: Προστασία αποτελεσματική θερμομόνωση, καθορίζει τη θερμική μόνωση από το δέρμα στην εξωτερική επιφάνεια του ρούχου που μετράται ή υπολογίζεται με κοινόμνο μακένες."

#### Διαπερατότητα Αέρα, AP

AP μετρά την εσκόλη με την οποία ο αέρας μπορεί να περάσει μέσα από το υλικό. Είναι ένα μέτρο του πόσο αναπνεύσιμο είναι το ένδυμα.

### Ετικέτες Φροντίδας Πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
- Μην χρησιμοποιείτε λυκαντικό
- Απαγορεύεται το στεγνό καθαρίσμα
- Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
- Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία

#### Αντοχή στην διείσδυση νερού,

WP (προαιρετικό) WP μετρά την αντίθεση για το πέρασμα του νερού μέσα από το υλικό από το εξωτερικό μέρος.

#### Υλικό και ραφές έχουν δοκιμαστεί για τη διείσδυση του νερού.

#### Αντοχή στους ατμούς νερού

Αυτά μετρά την απροσθήκη του υφάγματος να αφήσει υδρατμούς να περάσουν μέσα. Η αντίσταση σε ατμούς νερού μετράται από τον συνδυασμό όλων των στρωμάτων των ενδυμάτων, εκτός από τα υπό φθώρα. Για να περάσει το EN 342 η τιμή πρέπει να είναι μικρότερη από 55 m2Pa / W

#### ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει το ένδυμα σωστά, σφίξτε μακένες και μέρη για στενή εφαρμογή. Το ένδυμα προστατεύει από το κρύο, αλλά σημειώστε ότι δεν είναι εγγυημένη προστασία σε όλες τις περιπτώσεις και συνθήκες. Σημειώστε ότι η προστασία θα εξαρτηθεί αν το ρούχο ή ο χρήστης φορέει. Αποφύγετε τα ενδύματα σε ύψος και καλά αεριζόμενο χώρο για να διατηρήσετε το επίπεδο προστασίας. Το ένδυμα πρέπει να φοριέται σύμφωνα με τις οδηγίες του ενδύματος. c. Για αυξημένη προστασία και πρόληψη τοπικής φούφας, φροντίστε να χρησιμοποιείτε κατάλληλη προστασία για το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια (προστασία για αυτά τα μέρη του σώματος δεν περιλαμβάνονται στο EN342)

**Διαθέσιμο Μέγεθος & Επιλογή:** Εφαρμόστε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος φύλακα και μέσης, ανατρέξτε στο διάγραμμα μεγέθους. Τα ενδύματα αυτά έχουν ένα αναχωματωμένο περίθωρο για την άνεση και για να επηρεάζει στο ένδυμα να φορεθεί πάντα από μέτρια σωματική ροή.

**Αποθήκευση:** ΜΗΝ αποθηκεύετε σε χώρους που υποκείνται σε άμεσο ή έμμεσο ηλιακό φως. Αποθηκεύετε σε καθαρές, στεγνές συνθήκες.

**Συντήρηση:** Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες έχουν αγνοηθεί, αντιπροσφεί ή αφαιρεθεί οι ετικέτες φροντίδας.

**Περιεχόμενο Ετικέτας:** Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεχομένου.

**Προειδοποίηση:** Όπου υπάρχει μια κουκούλα, περιφερική όραση και ακοή μπορεί να έχουν μειωθεί.

- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει **MAX 50x** Μέγιστο 50 πλύσεις
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε **MAX 25x** Μέγιστο 25 πλύσεις
- Μην οιδερώσετε **MAX 12x** Μέγιστο 12 πλύσεις
- Στεβρώνετε το πόδι στους 110°C **MAX 5x** Μέγιστο 5 πλύσεις
- Στεβρώνετε το πόδι στους 150°C **MAX 5x** Μέγιστο 5 πλύσεις
- Απαγορεύεται το στεγνό καθαρίσμα
- Επαγγελματικό στεγνό καθαρίσμα



## UŽIVATELSKÉ INFORMACE

**CZ**

Tyto oděvy jsou navrženy pro ochranu před chladným počasím. Nicméně mějte vždy na paměti, že žádná položka ODP může poskytnout plnou ochranu a při provádění činnosti je potřeba brát zřetel na související rizika. Přečtěte si následující instrukce před použitím tohoto produktu.



Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijte pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto produkty splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425 a nařízení 2016/425 v platném znění a ve znění pozdějších předpisů.



### ISO 13688:2013 Ochranné oděvy (viz. štítek)

Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

- A= Doporučená výška  
B= Doporučený obvod hrudníku  
C= Doporučený obvod pasu  
D= Doporučené měření vnitřní délky



### Oděvy jsou certifikovány podle EN342:2017 a testovány v kombinaci s normou B (2 vrstvy)

- Y = tepelná izolace (Icler)  
Y = propustnost vzduchu, AP, třídy 1-3, kde 3 je nejlepší  
Y = odolnost proti pronikání vody (třída 1-2, kde dva je nejlepší); volitelné

#### Tepelná izolace

Icler, výsledná účinná tepelná izolace, definuje tepelnou izolaci od pokožky na vnější povrch oblečení měřená či vypočtená na pohyblivěfiguríně.

#### Propustnost vzduchu, AP

AP měří odpor, s ním může vzduch procházet skrz materiál. To je měřítkem odolnosti proti větru.

#### Symboly praní: Odkaz na praní oděvu najdete na štítku.

- Maximální teplota 30°C, mírný postup  
 Maximální teplota 40°C, mírný postup  
 Maximální teplota 40°C, normální postup  
 Maximální teplota 60°C, normální postup  
 Nebělit  
 Nesušte v sušičce  
 Sušit při nízké teplotě  
 Sušit při normální teplotě

- Sušit na šňůře  
 Sušit na šňůře okapáním  
 Nežehlit  
 Žehlit max. 110°C  
 Žehlit max. 150°C  
 Zákaz chemického čištění  
 Profesionální suché čištění

- MAX Max. 50 pracích cyklů  
**50x**  
MAX Max. 25 pracích cyklů  
**25x**  
MAX Max. 12 pracích cyklů  
**12x**  
MAX Max. 5 pracích cyklů  
**5x**

#### Odolnost proti pronikání vody

WP (volitelné) WP měří odpor vůči průchodu vody skrz materiál z vnější strany.

#### Materiál a švy jsou testovány na pronikání vody.

#### Odolnost proti vodním parám

Odolnost proti vodní parám se měří v kombinaci všech vrstev oděvů, s výjimkou spodních oděvů. Dle EN 342 musí být hodnota menší než 55 m2Pa / W

#### OMEZENÉ POUŽITÍ

Před použitím se ujistěte, že je oděv řádně zapnutý, jsou dotazně manžety a pas. Tento oděv chrání před chladným prostředím, ale mějte na vědomí, že není zaručena ochrana za všech okolností a podmínek. V případě zvlhnutí je ochrana podstatně snížena. Skladujte oděvy na suchém a dobře větraném místě. Oděv používejte v souladu s pokyny výrobce. Pro zvýšení ochrany a prevence je nutné použít vhodnou ochranu hlavy, rukou a nohou (ochrana pro tyto části těla nejsou zahrnuty v EN342).

#### Dostupné velikosti:

Vždy používejte správné velikosti oděvu, viz graf velikostí. Tyto oděvy umožňují nošení přes středně objemné oblečení.

#### Skladování:

NESKLADUJTE na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých, suchých podmínkách.

#### Údržba:

Výrobce neručí za oděvy, u kterých jsou štítky o péči odstraněny nebo se jimi neřídí.

#### Obsah štítku:

Detaily oděvu najdete na štítku.

#### Varování:

Při použití kapuce může být sníženo periferní vidění a oslaben sluch.



**SK**

Tieto odevy sú navrhnuté pre ochranu pred chladným počasím. Avšak majte vždy na pamäti, že žiadna položka OOP môže poskytnúť plnú ochranu a pri vykonávaní činnosti je potrebné brať ohľad na súvisiace riziká. Prečítajte si nasledujúce inštrukcie pre použitím tohto produktu.



Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto produkty zodpovedajú požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 a nariadenia 2016/425 v znení zákona Spojeného kráľovstva a ich zmien.


**ISO 13688:2013 Ochranné odevy (vid' označenie)**

Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, stálosť, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

- A = Odporúčaná výška pre nositeľa  
 B = Odporúčany obvod hrudníka nositeľa  
 C = Odporúčany obvod pásu nositeľa  
 D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa


**Odevy sú certifikované podľa EN 342-2017 a testované v kombinácii s normou B (2 vrstvy).**

- Y = tepelná izolácia (Icler)  
 Y = priepustnosť vzduchu, AP, trieda 1-3, kde 3 je najlepšia  
 Y = odolnosť proti prenikaniu vody (trieda 1-2, kde dva je najlepšia); voľiteľné

**Tepelná izolácia**

Icler, výsledná účinná tepelná izolácia, definuje tepelnú izoláciu od pokožky na vonkajšej povrchu oblečenia merané alebo vypočítané na polyhýbivej figurine.

**Priepustnosť vzduchu, AP**

AP meria odpor, s ktorou môže vzduch prechádzať skrz materiál. To je meradlom odolnosti proti vetru.

**Odolnosť proti prenikaniu vody**

WP (voľiteľné) WP meria odpor voči priechodu vody skrz materiál z vonkajšej strany.

**Materiál a švy sú testované voči prenikaniu vody.**
**Odolnosť voči vodnej pare**

Odolnosť proti vodnej pare sa meria v kombinácii všetkých vrstiev odevov, s výnimkou spodných odevov. Podľa EN 342 musí byť hodnota menšia ako 55 m2Pa / W

**OBMEDZENIA POUŽITIA**

Pred použitím sa uistite, že je odev riadne zapnutý, sú dotiahnuté manžety a pás. Tento odev chráni pred chladným prostredím, ale majte na vedomí, že nie je zaručená ochrana za všetkých okolností a podmienok. V prípade zvlhnutia je ochrana podstatne znížená. Skladujte odevy na suchom a dobre vetranom mieste. Odev používajte v súlade s pokynmi výrobcu. Pre zvýšenie ochrany a prevencie je nutné použiť vhodnú ochranu hlavy, rúk a nôh (ochrana pre tieto časti tela nie sú zahrnuté v EN342).

**Dostupné veľkosti:**

Vždy používajte správne veľkosti odevu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy umožňujú nosenie cez stredne objemné oblečenie.

**Skladovanie:**

NESKLADUJTE na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladovať v čistých, suchých podmienkach.

**Údržba:**

Výrobca neručí za odevy, u ktorých sú štítky o starostlivosti odstránené alebo sa nimi neradi.

**Obsah štítku:**

Detaily odevu nájdete na štítku.

**Varovanie:**

Pri použití kapucne môže byť znížené periférne videnie a oslabení sluch.

**Symbole prania: Odkaz na pranie odevu nájdete na štítku.**

- Max teplota 30°C, jemné pranie  
 Max teplota 40°C, jemné pranie  
 Max teplota 40°C, jemné pranie  
 Max teplota 60°C, normálne pranie  
 Nebieliť  
 Nesušte v sušičke  
 Sušit v sušičke na nízkej teplote  
 Sušit v sušičke na novej teplote

- Sušit na snúre  
 Odkvapkať na snúre  
 Nežehliť  
 Žehliť na max 110°C  
 Žehliť na max 150°C  
 Nečistite chemicky  
 Profesionálne suché čistenie

- MAX Maximum  
**50x** 50 Praní  
 MAX Maximum  
**25x** 25 Praní  
 MAX Maximum  
**12x** 12 Praní  
 MAX Maximum  
**5x** 5 Praní



## GBRUIKERSINSTRUCTIE

# NL

Deze kleding is ontworpen om te beschermen tegen koude weersomstandigheden. Denk er echter aan dat geen enkel PBM altijd volledige bescherming kan bieden en u altijd oplet bij het uitvoeren van risicovolle activiteiten. LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT



Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en Verordening 2016/425 zoals ingevoerd in de Britse wetgeving en gewijzigd.



### ISO 13688:2013 Beschermende kleding (Zie label)

Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, verzoudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

- A = Aanbevolen lengte van de drager
- B = Aanbevolen borstomvang van de drager
- C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
- D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager



### Kledingstukken gecertificeerd volgens EN342:2017 zijn getest in combinatie met standaard onderkleding B (2 laag).

- Y= Thermische isolatie (Icler)
- Y= Luchtdoortendheid, AP, Klasse 1-3 waar 3 het hoogst is
- Y= Weerstand tegen waterdoortendheid klasse 1-2 (waar 2 het beste is) optioneel

#### Thermische isolatie

Icler, resultaat effectieve thermische isolatie, geeft de thermische isolatie weer van de huid naar de buitenzijde van de kleding gemeten op een bewegende pop.

#### Luchtdoortendheid, AP

AP meet hoe gemakkelijk lucht door het materiaal kan gaan. Het meet hoe windproof een kledingstuk is.

#### Weerstand tegen waterdoortendheid

WP (optioneel) WP meet de weerstand van water door het buitenmateriaal

#### Materiaal en naden worden getest op waterdoortendheid

#### Waterdampweerstand

Dit meet de waterdampweerstand op doek. Waterdampweerstand wordt gemeten op de combinatie van alle lagen doek waaruit het kledingstuk bestaat, behalve ondergoed. Om te voldoen aan de EN342 moet de waarde lager zijn dan 55m2/PaW

#### GBRUIKERSBEPERKINGEN

Zorg voor gebruik dat de kleding goed gesloten is. De kleding beschermt tegen koude weersomstandigheden, maar garandeert geen bescherming tegen alle weersomstandigheden. De bescherming van de kleding zal afnemen als de drager of de kleding nat wordt. Bewaar de kleding in droge en goed ventilerende omgeving om zijn beschermende niveau te behouden. De kleding moet volgens de instructies onderhouden worden. Voor verbeterde bescherming en plaatselijk koude zorg voor geschikte bescherming van hoofd, handen en voeten (bescherming voor deze lichaamsdelen vallen niet onder de EN342)

#### Beschikbare Maten & Selectie:

Pas volgens de juiste borst en taille maat, verwijs naar de maattabel. Deze kleding is gemaakt voor comfort en om over normale dikte kleding gedragen te worden.

**Opslag:** NIET opslaan op plaatsen met direct zonlicht. Opslaan in schone en droge omstandigheden.

#### Nazorg:

De product draagt geen verantwoordelijkheid voor kledingstukken waarvan de verzorgingsinstructies niet zijn opgevolgd, beschadigd of verwijderd zijn.

#### Inhoud Label:

Verwijs naar het label in de kleding voor de volgende details.

#### Waarschuwing:

Bij het dragen van een capuchon kan het gezichtsveld verminderen.

#### Wasinstructielabels: Verwijs naar het label in de kleding voor wasinstructies.

- Max temp 30°C, mild proces
- Max temp 40°C, mild proces
- Max temp 40°C, normaal proces
- Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand

- Lijndrogen
- Uit laten druppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- Professioneel chemisch reinigen

- MAX 1 Maximaal 50x 50 wasbeurten
- MAX 25x Maximaal 25 wasbeurten
- MAX 12x Maximaal 12 wasbeurten
- MAX 5x Maximaal 5 wasbeurten

**FI**

Tuotteet on suunniteltu suojaamaan pakkasessa. Tulee huomioida ettei mikään PPE tuote anna täydellistä suojaa.  
Lukkaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

**CE**  
**UK**  
**CA**

Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen selkiä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki nämä tuotteet ovat (EU) 2016/425 asetusten ja 2016/425 vaatimusten mukaisia, ja sellaisinaan mukautettuja myös Englannin lainsäädännön määräyksiin.


**ISO 13688:2013 Protective Clothing (katso etiketti)**

Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta, kulumisesta, koko ja merkinnät.

A=suosittelava käyttäjän pituus  
B=suosittelava ympärysmitta  
C=suosittelava vyötärön ympärysmitta  
D=jalan sisäsauma



**Tuote on luokitettu EN342:2017 yhdessä B-luokan alusasun kanssa.**

Y= lämpöeristys (lider)  
Y= ilmankestävä, AP-luokka 1-3, kun 3 on paras  
Y= vedenpitävyys luokka 1-2 kun 2 paras.

**Lämpöeristys**

Toimiva lämpösuojaus ilmoitetaan ihon eristymisen ulkovaatetuksesta mitattuna liikkuvan nukan päällä.

**Ilman pitävyys**

AP mittaa ilman läpäisyä ja kertoo miten tuulenpitävä asu on.

**Veden pitävyys**

WP (vähimmäinen) mittaa vedenläpäisyn vastusta ulkoa sisäänpäin.

**Materiaali ja saumat on testattu vedenpitävyydestä**
**Vesihöyryn läpäisy**

Mittaus kertoo kankaan vastuksen höyryä vastaan. Testissä mitataan kankaan kaikkien kerrosten yhteisvastus pl. Alusvaatteet. Hyväksymysrajat korkeintaan 55 Pa/W

**Käyttörajoitukset**

Sulje asu huolellisesti ennen käyttöä. Asu suojaa kylmältä, mutta käytettäessä on tervettä järkeä käytettävä. Suojaominaisuudet häviävät jos käytetään tai asu kastuu. Varaointi kuivassa, ilmastoidussa tilassa. Hoito-ohje on asussa ja sitä tulee noudattaa. On pidettävä huolta pään ja käsien sekä jalkojen suojuuksesta.

**Saattavuus ja valinta**

Mittaa rinnan ympärysyys ja vyötärö ja vertaa kokotaulukkoon. Asussa on otettu normaali kokovaihtelu huomioon ja soveltuva käytettäväksi tavanomaisten välisajujen kanssa.

**Varastointi:**

Varastointi varjossa ja kuivassa, puhtaassa tilassa.

**Huolto:**

Valmistaja ei vastaa käytöstä mikäli ohjeita ei noudateta.

**Sisällysluettelo**

Asun niskalappu kertoo tiedot

**Varoitukset:**

Kun asussa on huppu on näköhorisontti rajoitettu.

**Pesuohteet: Pesuojeessa on ohjeet pesemisestä.**

-  Korkeintaan 30°C mieto pesu
-  Korkeintaan 40°C mieto pesu
-  Korkeintaan 40°C normaali pesu
-  Korkeintaan 60°C normaali pesu
-  Ei valkaisua
-  Ei rumpukuivausta
-  Mieto rumpukuivaus
-  Normaali rumpukuivaus

-  Kuivaus narulla
-  Kuivaus narulla
-  Ei silitystä
-  Silitys korkeintaan 110C
-  Silitys korkeintaan 150C
-  Ei kuivapesua
-  Kuivapesu pesulassa

- MAX Korkeintaan
- 50x** 50 pesua
- MAX Korkeintaan
- 25x** 25 pesua
- MAX Korkeintaan
- 12x** 12 pesua
- MAX Korkeintaan
- 5x** 5 pesua



## PODATKOVNI OBRAZAC ZA KORISNIKA

# HR

Ova odjeća je napravljena kako bi pružila zaštitu protiv hladnih vremenskih uvjeta. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan proizvod osobnih zaštitnih sredstava ne može pružiti potpunu zaštitu te morate voditi brigu pri izvođenju opasnih aktivnosti.

**POZORNO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRIJE UPORABE OVOG PROIZVODA.**



Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjeni.



### ISO 13688:2013 Zaštitna odjeća (vidi oznaku)

Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučeni raspon visine za korisnika

B= Preporučeni opseg prsa korisnika

C= Preporučeni opseg struka korisnika

D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika



Odjeća certificirana prema normi EN342:2017 je ispitana u kombinaciji sa standardom donjeg rublja tipa B (2 sloja).

Y= Termička podstava (lider)

Y= propusnost zraka, AP, klasa 1-3, 3 je najveća vrijednost

Y= otpornost na prodor vode, klasa 1-2, 2 je najveća vrijednost, opcionalno

### Termička podstava

Lider, rezultatna efektivna termička podstava, definira termičku podstavu od kože prema vanjskoj površini odjeće izmjerenoj na pokretnoj lutki.

### Propusnost zraka, AP

AP mjeri lakoću s kojom zrak može proći kroz materijal. To je mjerilo koliko je odjeća vjetrootporna.

### Otpornost na prodor vode, WP (opcionalno)

WP mjeri otpornost materijala na prodiranje vode sa vanjske strane.

### Materijal i šavovi su ispitani na prodor vode.

### Otpornost na prodor vodene pare

Ovom metodom mjeri se otpornost tkanine za propusnost vodene pare. Otpornost na prodor vodene pare se mjeri na kombinaciji svih slojeva odjeće, osim donjeg rublja. Da bi zadovoljilo normu EN342, vrijednost treba biti manja od 55 mPa/W.

### Ograničenja uporabe

Prije uporabe, molimo odjeću pravilno zakopčati, učvrstiti orukavje i struk radi boljeg prianjanja. Odjeća štiti od hladnih vremenskih uvjeta, ali napominjemo da zaštita nije zajamčena u svim okolnostima i okruženjima. Zaštita je umanjena ukoliko se odjeća na korisniku smoči. Odjeću skladištite na suhom i prozračnom mjestu radi održavanja razine zaštite. Za odjeću se treba brinuti prema uputama na odjeći. Za povećanu zaštitu i prevenciju lokalnog hlađenja, molimo koristite prikladnu zaštitu za glavu, ruke i stopala (zaštita tih dijelova tijela nije uključena u normu EN342).

### Dostupna veličina i izbor:

Odgovara određenoj veličini prsa i struka, prema tablici veličina. Ova je odjeća napravljena kako bi bila komforna te se može nositi preko srednje glomazne odjeće.

### Skladistištenje:

Ne skladištite na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

### Njega nakon uporabe:

Proizvođač neće prihvatiti odgovornost za odjeću čije su se oznake ignorirale, izbrisale ili odstranile.

### Oznaka sastava materijala:

Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

### Upozorenje:

Kod odjeće s kapuljačom, perferni vid i sluh bi mogli biti umanjeni.

### Oznake za pranje: Odnose se na oznake na odjeći koje govore o uputama za pranje i održavanje.

- Max. temperatura 30°C, blagi postupak
- Max. temperatura 40°C, blagi postupak
- Max. temperatura 40°C, normalan postupak
- Max. temperatura 60°C, normalan postupak
- Ne izbjeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama
- Standardno sušenje u sušilici

- Sušiti na užetu **MAX.** Max. 50x 50 pranja
- Prirodno sušiti na užetu **MAX.** Max. 25x 25 pranja
- Ne glačati **MAX.** Max. 12x 12 pranja
- Max. temperatura glačanja 110°C **MAX.** Max. 12x 12 pranja
- Max. temperatura glačanja 150°C **MAX.** Max. 5x 5 pranja
- Ne čistiti kemijski
- Profesionalno kemijsko čišćenje



## BRUGERVEJLEDNING

**DK**

Disse beklædningsgenstande er designet til at yde beskyttelse mod kulde. Men husk altid, at ingen PERSONLIGE VÆRNEMIDLER kan yde fuld beskyttelse og pleje under udførelsen af de risiko-relaterede aktiviteter. VENLIGST LÆS OMHYGGELIGT BRUGSANVISNINGEN INDEN DU ANVENDER DETTE PRODUKT.

**CE**  
**UK**  
**CA**

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som bragt i britisk lovgivning og ændret.



### ISO 13688:2013 Sikkerhedsbeklædning (Se label)

Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

- A = Anbefalet højde af bruger  
B = Anbefalet brystmål af bruger  
C = Anbefalet taljemål af bruger  
D = Anbefalet indvendig længde af bruger



**Beklædningsgenstande certificeret i henhold til EN342:2017 testes i kombination med standarden under beklædning B (2 lag)**

- Y = Varmeisolering (Icler)  
Y = Luftgennemtrængning, AP, klasse 1-3, hvor 3 er bedst  
Y = Modstand mod vandgennemtrængning klasse (1-2, hvor 2 er bedst); valgfri

### Varmeisolering

Icler, resulterende effektiv varmeisolering, definerer varmeisolering fra huden til den ydre beklædnings overflade målt eller beregnet på en bevægende mannequin.

### Luftgennemtrængning, AP

AP måler den lethed, hvormed luften kan passere gennem materialet. Det er et mål for hvor vindtæt tøj er.

### Vaske-symboler: Se vaskemærke for tilsvarende vaske detaljer.

- Max temp 30°C, skåneprogram  
 Max temp 40°C, skåneprogram  
 Max temp 40°C, normal vask  
 Max temp 60°C, normal vask  
 Brug ikke blegemiddel  
 Må ikke tørretumbles  
 Tørretumbles ved lav varme  
 Tørretumbles ved normal varme

- Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle  
 Tørres vådt hængende på snor eller bøjle  
 Må ikke stryges  
 Stryges ved max 100°C  
 Stryges ved max 150°C  
 Må ikke renses  
 Professionel rens

- MAX Max  
**50x** 50 vaske  
MAX Max  
**25x** 25 vaske  
MAX Max  
**12x** 12 vaske  
MAX Max  
**5x** 5 vaske

**Modstandsdygtighed over for vandindtrængning, WP (valgfri)** WP måler modstandsdygtigheden overfor vandindtrængning gennem materialet udefra.

**Materiale og sømme testes for vandgennemtrængning.**

**Modstandsevne mod vanddamp gennemtrængning.** Dette måler stofferne uvilje at lade vanddamp passere. Vanddamp modstand måles på kombinationen af alle beklædningsgenstandens lag, unntaget det der bæres under. For at bestå EN 342 skal værdien være mindre end 55 m2Pa / W

### ANVENDELSESBEGRENSNINGER

Før brug, skal du sørge for at lukke tøjet ordentligt, stramme manchetter og talje så det er tætsiddende. Tøjet beskytter mod kulde, men bemærk, at det ikke er en garanti for beskyttelse under alle forhold og betingelser. Bemærk, at beskyttelsen, vil blive forringet, hvis tøj eller bærerens bliver våd. Opbevar tøj tørt og i et godt ventileret område for at beholde beskyttelsesniveauet. Tøjet skal plejes i henhold til instruktionsmærke på label i tøj. For øget beskyttelse og forebyggelse af lokal kalling, sørg for at bruge passende beskyttelse af hoved, hænder og fødder (beskyttelse af disse kropsdelen er ikke omfattet i EN342)

### Størrelser:

Passform i henhold til korrekt bryst og talje størrelse, henvises til skemaet. Disse beklædningsgenstande har en ekstra fyld for komfort og for at give mulighed for at blive båret over medium voluminøse tøj.

### Opbevaring:

Må ikke opbevares på steder med direkte eller stærkt sollys. Opbevar i rene, tørre omgivelser.

### Efter pleje:

Producenten påtager sig intet ansvar for beklædningsgenstande, hvor pleje etiketter er blevet ignoreret, ødelagt eller fjernet.

### Indhold Label:

Se vaskemærke for tilsvarende indhold detaljer.

**Advarsel:** Hvis der er en hætte, perifer syn og hørebase kan være nedsat.



## NAUDOTOJO INFORMACIJA

**LT**

Sie drabužiai yra sukurti apsaugai nuo šalčio. Tačiau reikia atsiminti, kad joks PPE produktas negali suteikti visapusiškos apsaugos, todėl reikia būti atidžiam atliekiant su rizika susijusias veiklas. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI



Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir Reglamento 2016/425 reikalavimus, įtrauktus į JK įstatymus ir iš dalies pakeistus.



**ISO 13688:2013 Apsauginiai drabužiai (žiūrėkite etiketę)**  
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

- A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis  
B= rekomenduojama krūtinės apimtis  
C= rekomenduojama liemens apimtis  
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai



**Drabužiai sertifikuoti pagal EN342:2017 yra testuojami kartu su B klasės drabužiu (du sluoksniai).**

- Y= šilumos izoliacija (lider)  
Y= oro skvarbumas, AP, klasės 1-3, kur 3 yra geriausia  
Y= atsparumo vandeniui klase (1-2, kur 2 yra geriausia); pasirinktinai

### Šilumos izoliacija

Efektyvi šilumos izoliacija nuo odos paviršiaus iki išorinio drabužio paviršiaus išmatuota ant judančio manekeno

### Oro skvarbumas, AP

AP nurodo kaip lengvai oras gali prasiskverbti pro medžiagą arba kiek drabužis yra atsparus vėjui.

### Skalbimo priežiūra: Del skalbimo priežiūros, žiūrėkite į gamintojo etiketę.

- Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
- Nebalinti
- Nedžiovinti džiovyklėje

### Atsparumas vandeniui

WP (pasirinktinai) WP matuoja pasipriešinimą vandens skvarbumui į medžiagą iš išorės.

### Medžiaga ir siūlės yra patikrintos dėl vandens skvarbumo.

### Pasipriešinimas vandens garams

Šis matavimas parodo kiek medžiaga yra linkusi praleisti vandens garus. Atsparumas vandens garams yra matuojamas kartu su visais drabužių sluoksniais išdėvėjus drabužius. Siekiant atitikti EN 342 pralaidumo vertę turi būti mažesnė nei 55 m2Pa/W

### Naudojimo apribojimai

Prieš pradėdami naudoti, užsėkite drabužį, užtvirtinkite rankogalius, juosmenį, kad gerai apgulėtų, drabužis apsaugo nuo šalčio, bet nėra garantijos, kad apsaugos visose sąlygose ir aplinkybėse. Atkreipkite dėmesį, kad apsauga nuo šalčio neveiks, jei drabužis ar jo dėvėtojas sušlaps. Laikykite sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje. Drabužio priežiūra turi būti pagal instrukcijas nurodytas ant drabužio. Atkreipkite dėmesį, kad drabužio šilumos izoliacija po kiekvieno valymo gali sumažėti. Tinkamai apsaugai ir prevencijai nuo šalčio naudokite atitinkamą galvos, rankų ir pėdų apsaugą. (Šių kūno dalių apsauga nėra įtraukta į EN342)

### Galimi dydžiai ir pasirinkimas:

Išmatuokite krūtinės ir juosmens apimtį ir pasitikrinkite dydžių lentelėje. Šie drabužiai turi įsijutus patobulinimus, kad būtų patoginiai vilkėti and vidutiniškai išsikišusių ar kampuotų drabužių.

**Laikymas:** NELAIKYTI vietose kur patenka tiesioginė saulė ar saulės šviesa. Laikyti švariose ir sausose patalpose.

**Priežiūra:** Gamintojas neprisiima atsakomybės, jei drabužių etiketės buvo ignoruojamos, sugadintos ar pašalintos.

**Sudėties etiketė:** Del atitinkamų detalių pasitikrinkite drabužio etiketę

**Dėmesio:** Jei yra kapitonas, periferinis matymas ar girdejas gali būti netikslus.

- Džiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje
- Džiovinti džiovyklėje normalioje temperatūroje
- Džiovinti pakabinius
- Džiovinti negrėžtus pakabinius **MAX 50x** Daugiausia 50 skalbimų
- Nelyginti **MAX 25x** Daugiausia 25 skalbimai
- Lyginimas 110°C **MAX 25x** Daugiausia 25 skalbimai
- Lyginimas max 150°C **MAX 12x** Daugiausia 12 skalbimų
- Sausas valymas negalimas **MAX** Daugiausia
- Profesionalus sausas valymas **5x** 5 skalbimai

**RO**

Aceste materiale sunt concepute pentru a oferi protecție împotriva frigului. Totuși, rețineți ca niciun produs PPE nu poate oferi protecție completă și trebuie să fiți atenți când desfășurați activități cu risc. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de folosire.



Citiți cu atenție eticheta produsului pentru informații detaliate referitoare la standardele corespunzătoare. Sunt aplicabile doar standardele și pictogramele care apar alături de produsul dvs. Toate aceste produse sunt conforme cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse în legislația britanică și modificată.



**ISO 13688:2013 Articole vestimentare de protecție (vezi eticheta)**  
Cerințele generale specificate în acest Standard European pentru ergonomie, vârsta, dimensiuni, marcaje pentru articole vestimentare de protecție și informații oferite de furnizor.

- A= Înălțime recomandată utilizator  
B= Circumferința pieptului recomandată utilizator  
C= Circumferința taliei recomandată utilizator  
D= Dimensiuni interioare piciorului recomandate utilizator



**Materiale certificate EN 342:2017 testate împreună cu standardul de material B (2 straturi)**

- Y= Izolare termică (Icler)  
Y= Circulația aerului, AP, clasa 1-3, unde 3 este cel mai bun nivel  
Impermeabilitate pe clase (1-2, unde 2 este cel mai bun nivel) opțional

#### Izolarea termică

Icler, izolare termică efectivă, definind izolarea termică a pielii față de suprafața îmbrăcămintei exterioare calculată cu ajutorul unui manechin în mișcare

#### Permite circulația aerului, AP

AP măsura ușurința cu care aerul trece prin material. Reprezintă rezistența la vânt a materialului.

#### Impermeabilitate

WP (opțional) WP măsura rezistența la trecerea apei din exterior

#### Material și cusături testate la pătrunderea apei

#### Rezistența la vapori de apă

Reprezintă faptul că materialul nu permite pătrunderea vaporilor de apă. Rezistența la vapori de apă este măsurată ținând cont de combinația diferitelor straturi de material dar nu sub apă. Pentru a fi conform cu EN342 valoarea trebuie să fie mai mică de 55m2Pa/W

#### Condiții de utilizare

Înainte de utilizare asigurați-vă că îmbrăcămintea este închisă corespunzător. Acesta îmbrăcămintea oferă protecție împotriva frigului, dar nu garantează protecție totală în toate condițiile. Țineți cont de faptul că protecția va fi afectată dacă materialul sau cel care poartă produsul se umezește. Depozitați materialele în loc uscat și bine ventilat pentru a menține nivelul de protecție. Materialul trebuie întretinut în conformitate cu instrucțiunile. Pentru protecție sporită și a preveni răcirii locale asigurați-vă că folosiți protecția corespunzătoare pentru cap, mâini și picioare (protecția pentru aceste părți ale corpului nu este inclusă în standardul EN342).

#### Marimi disponibile

Potrivire corectă pe mărimea pieptului și a taliei, a se vedea tabelul cu marimi. Aceste materiale permit purtarea confortabilă și purtarea peste haine cu volum mediu

#### Depozitare

Nu depozitați în spații cu expunere directă la soare puternic. Depozitați într-un loc curat și uscat.

#### Întreținere

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru material dacă au fost ignorate detaliile de pe eticheta / eticheta talia

#### Eticheta de conținut

Cu referință la eticheta pentru detalii conținut

#### Atenție

Elementele grevate cu gluga pot impacta vederea periferică și auzul.

#### Tabel condiții spălare Eticheta cu detalii despre spălarea materialului

	Temperatura maximă 30°C, proces mediu		Uscati pe sarma	MAX	Maxim
	Temperatura maximă 40°C, proces mediu		Uscati prin picurare pe sarma	50x	50 spalari
	Temperatura maximă 40°C, proces normal		Nu se calca	MAX	Maxim
	Temperatura maximă 60°C, proces normal		A se calca la maxim 110°C	25x	25 spalari
	Nu folosiți înalbitor		A se calca la maxim 150°C	MAX	Maxim
	Nu folosiți uscarea automată		Nu curatați uscat	12x	12 spalari
	Uscati in uscator la nivel scazut		Curatare uscata profesionala	MAX	Maxim
	Uscati in uscator la nivel normal			5x	5 spalari

**SI**

Ta oblačila so zasnovana za zaščito v mrzlih vremenskih razmerah. Vendar pomnite, da noben izdelek OVV ne more zagotoviti popolne zaščite in da je pri izvajanju tveganih dejavnosti potrebna izjemna previdnost. **PRED UPORABO IZDELKA NATAJNČNO PREBERITE TA NAVODILA.**



Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 in Uredbe 2016/425, kot je bila uvedena v zakonodajo Združenega kraljevstva in spremenjena.


**ISO 13688:2013 Zaščitna oblačila**
**(glejte etiketo)**

Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

- A = Priporočen razpon višine uporabnika  
 B = Priporočen obseg prsi uporabnika  
 C = Priporočen obseg pasu uporabnika  
 D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika



**Oblučila, ki so certificirana skladno s standardom EN342:2017, so bila preizkušena v kombinaciji s standardom proizvajalca za oblačila razreda B (2 plasti).**

- Y= toplotna izolacija (lider)  
 Y= prepustnost za zrak, PZ, razred 1–3, pri čemer predstavlja vrednost 3 najvišjo prepustnost odpornost proti vdoru vode (razred 1–2, pri čemer vrednost 2 predstavlja najvišjo odpornost); po žetji

**Toplotna izolacija**

lider, Učinkovitost toplotna izolacija (v gibanju) označuje toplotno izolacijo med kožo in zunanjo površino oblačila, izmerjeno ali izračunano na lutki v gibanju.

**Prepustnost za zrak (PZ)**

PZ navaja stopnjo prepuščanja zraka skozi material. Predstavlja enoto zaščite oblačila pred vetrom.

**Odpornost proti vdoru vode (OVV)**

OVV (po žetji) OVV navaja odpornost proti vdoru vode v notranjost materiala iz zunanosti oblačila.

**Material in širvi so bili preizkušeni glede zaščite pred vdorom vode.**
**Odpornost proti vodni pari**

Navaja odpornost tkanine na prepuščanje vodne pare. Odpornost proti vodni pari se meri na kombinaciji vseh plasti oblačila, razen na spodnjem perilu. Za skladnost s standardom EN342 mora vrednost znašati manj kot 55 m<sup>2</sup>Pa/W.

**Omejitve uporabe:**

Pred uporabo se prepričajte, da ste pravilno zapeli oblačilo, zategnili pas in manšete zaradi dobrega tesnenja. Oblučilo štiti pred hladnim vremenom, vendar morate vedeti, da kljub temu ni zagotovljeno varstvo v vseh okoliščinah in pogojih. Upoštevajte, da bo zaščita oslabiljena, če oblačilo ali gibljivost postane mokra. Shranjujte oblačilo v suhem in dobro prezračenem prostoru, da ohranite raven zaščite. Oblučila morajo poskrbeti, da so v skladu z navodili na oblačilu. Za večjo zaščito in preprečevanje pred mrazom, uporabite ustrezno zaščito za glavo, roke in noge (zaščita za te dele telesa, ki niso vključene v EN342).

**Razpoložljive velikosti in modeli:**

Za primerne velikosti glede na obseg pasu in prsnega koša si ogledite preglednico velikosti. Oblučila so zasnovana tako, da omogočajo udobje in močnejše nos srednje-debelimi oblačili.

**Shranjevanje:** Izdelka NE shranjujte na mestih, ki so izpostavljeni neposredni ali močni sončni svetlobi. Izdelek hranite v čistem in suhem prostoru.

**Nega po uporabi:** Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, če uporabnik ni upošteval etikete z navodili o vzdrževanju, je etiketo odstranil ali kako drugače uničil.

**Etiketa s podatki o sestavi:** Za podrobnejše informacije o sestavi si ogledite etiketo na oblačilu.

**Opozorilo:**

Kjer je na oblačilo pritrjena kapuca, sta lahko oslabiljena periferni vid in sluh.

**Etiketa s podatki o pranju: Za podrobnosti o ustreznem načinu pranja si ogledite etiketo na oblačilu.**

- Maks. temp. 30 °C, blag postopek  
 Maks. temp. 40 °C, blag postopek  
 Maks. temp. 40 °C, normalen postopek  
 Maks. temp. 60 °C, normalen postopek  
 Ne uporabljajte belli  
 Ne sušite v sušilnem stroju  
 Nežno sušite v sušilnem stroju  
 Normalno sušite v sušilnem stroju

- Sušite na vrvi  
 Sušite mokro na vrvi  
 Ne likajte  
 Likajte pri maks. 110 °C  
 Likajte pri maks. 150 °C  
 Ne čistite v kemični čistilnici  
 Čistite v profesionalni kemični čistilnici
- MAX Maksimalno  
**50x** 50 pranj  
 MAX Maksimalno  
**25x** 25 pranj  
 MAX Maksimalno  
**12x** 12 pranj  
 MAX Maksimalno  
**5x** 5 pranj



**SE**

Dessa plagg är utformade för att ge skydd mot kallt väder. Dock alltid komma ihåg att ingen post av personlig skyddsutrustning kan ge ett fullgott skydd och omsorg måste iaktas vid utförande av riskfyllda verksamheter.  
Läs igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten.



Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 i enlighet med brittisk lagstiftning och ändrades.


**ISO 13688: 2013 Skyddskläder (se etikett)**

Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

- A = Rekommenderad höjd utbud av användaren  
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren  
C = Rekommenderad midj omkrets av användare  
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren



**Plagg certifierade enligt EN342:2017 testas i kombination med standarden enligt plagget B (2 skikt)**

- Y = Värmeisoleriering (Ider)  
Y = Luftgenomsläpplighet, AP, klass 1-3, där 3 är bäst  
Y = Motstånd mot vatteninträngning klass (1-2, där två är bäst); frivillig

**Värmeisoleriering**

Ider, resulterande effektiv värmeisoleriering definierar värmeisoleriering från huden till ytterkläder yta mäts eller beräknas med en rätlig skylddocka.

**Luftgenomsläpplighet, AP**

AP mäter den lätthet med vilken luften kan passera genom materialet. Det är ett mått på hur vindtätt plagget är.

**Resistent mot Vattengenomträngning**

WP (tillval) WP mäter motsåndet mot passage av vatten genom materialet från utsidan.

**Material och sömmar testas för vatteninträngning.**
**Vatten Ånga Resistent**

Detta mäter tygerna oivliga att låta vattenångan passera. Vattenånga Motståndet mäts på kombinationen av alla lager av kläder, med undantag för under slitage. Att passera EN 342 värdet måste vara mindre än 55 m2Pa / W

**BEGRENSNINGAR FÖR ANVÄNDNING**

Före användning, se till att stänga plagget ordentligt, dra åt manschetter och midja för snäv passning. Plagget skyddar mot kyla, men observera att det är inte en garanterad skydd under alla omständigheter och förhållanden. Observera att skyddet kommer att försämras om plagget eller bäraren blir våt. Förvara plagg i en torr och väl ventilerad plats för bibehållen skyddsnivå. Plagget bör värdas enligt anvisningarna på plagget. För ökat skydd och förebyggande av lokal kylning, vara noga med att använda lämpligt skydd för huvud, händer och fötter (skydd för dessa kroppsdelar ingår inte i EN342)

**Tillgänglig storlek & Urval:**

Montera enligt korrekt bröst och midjemått, se storlekstabell. Dessa plagg har en inbyggd ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skrymmande kläder.

**Lagring:**

Förvara INTE på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

**Eftervård:**

Tillverkaren ansvarar inte för kläder där vård etiketter har ignoreras, hälledd eller tas bort.

**Innehåll Etiketter:**

Se klädvårdsetikett för motsvarande innehålls detaljer.

**Varning:**

Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämrats.

**Tvätt Etiketter: Se klädvårdsetikett för motsvarande tvätt detaljer.**

- Max temp 30°C, mild process  
 Max temp 40°C, mild process  
 Max temp 40°C, normal process  
 Max temp 60°C, normal process  
 Blek inte  
 Torktumla ej  
 Torktumlas låg  
 Torktumlas

- linje torr  
 Dropp linje torr  
 Stryke inte  
 Järn max 110 °C  
 Iron max 150 °C  
 Inte kemtvättas  
 Professionell kemtvätt

- MAX Max  
**50x** 50 tvättar  
MAX Max  
**25x** 25 tvättar  
MAX Maximalt  
**12x** 12 tvättar  
MAX Max  
**5x** 5 tvättar



AL

Keto veshje jane te dizajnuara per te siguruar mbrojtje kunder motit te ftohte. Megjithate, gjithmone mos harroni se veshja nuk mund te siguroje mbrojtje te plote dhe duhet pasur kujdes gjate kryerjes se aktivitetit ku ka rrezik te perafert.

PARA SE TE PERDORNI PRODUKTIN LEXONI MANUALIN E PERDORIMIT

CE  
UK  
CA

Referojani etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vijejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe Rregullores 2016/425 sic jane sjelle ne ligjin e Mbreterise se Bashkuar dhe ndryshuar.



ISO 13688:2013 Veshje mbrojtese (levo etiketen)

Kerkesa te pergjithshme. Ky Standard Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rreth prodhuesit.

A = Gjatësia e Perdoruesit  
B = Perimetri i Krahavorit  
C = Perimetri i Belit  
D = Gjatësia e Kembes



Veshje te certifikuara sipas EN342:2017 jane te testuar ne kombinim me standardin te veshje B (2 shtresa).

Y = Izolimi Termal (lder)  
Y = Pershkueshmeria e Airit, AP, klasa 1-3, ku 3 eshte me e mire  
Y = Rezistenca ndaj depertimit te ujit klasi (1-2, ku 2 eshte me e mire), opsional

#### Izolim Termal

Icde, izolimin termik efektive, percakton izolimin termik te lekures nga siperfaqja e jashtme e veshjeve ne nje manekin ne levizje.

#### Pershkueshmeria e Airit, AP

AP mat lehtesine me te cilen ajri mund te kaloje neper material. Kjo eshte nje matje qe tregon se sa e papershkueshme eshte veshja.

#### Rezistenca ndaj Depertimit te Ujit

WP (opsional) WP mat nga jashte rezistencon ndaj depertimit te ujit permes materiali.

#### Materialiet dhe qepjet jane testuar per depertimit te ujit.

#### Rezistenca ndaj Avullit te Ujit

Kjo mat rezistencon e pihures ndaj depertimit te le avujt e ujit. Rezistenca e avujt te ujit eshte matur ne kombinim e te gjitha shtresave te veshje, pervec veshjeve te brendshme. Per te kaluar EN 342 vlera duhet te jete me pak se 55 m2Pa / W

#### Kufizimet e Perdoritimit

Para perdoritimit, mbertheje mire veshjen, shterpojni menget dhe mesin. Veshja te mbron kunder motit te ftohte, por vini re se kjo nuk eshte nje mbrojtje e garantuar ne te gjitha rrethanat dhe kushtet. Vini re se mbrojtja do te reduktohet nese veshja demtohet ose perdoruesi eshte i lagur. Magazinoje veshjen ne nje vende te thate dhe te ventiluar mire per te ruajtur nivelin e mbrojtjes. Veshja duhet te kujdeset ne perputhje me udhhezimet. Per ritur nivelin e izolimit termik duhet perdorur mbrojtjen e duhur per koke, duart dhe kembet (mbrojtje per keto pjeset te trupit nuk jane te perfshira ne EN342).

#### Llojet dhe Masat e Disponueshme:

Per pershtashmeri sipas mases se krahavorit dhe belit referoheni te tabela masave. Keto roba kane ndertuar pak me te medha se sa robat normale per rehati dhe per te tu veshur mbi veshjet e tjera.

#### Magazininimi:

Magazininimi JO ne vende bien rrezet e diellit por ne vende te pastra dhe te thata.

#### Perkujdesja:

Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshjet ku etiketat e kujdesit jane injoruara, konkludohet ose hequr.

#### Perrmbajtja e Etiketes:

Referojani etiketes te veshja per detajet e perrmbajtjes perkatese.

#### Paralajmerim:

Ku ka nje kapuc, vizioni periferik dhe degjimi mund te jete reduktohet.

#### Etiketa e Kushteve te Larjes: Referohu te Etiketa e Kushteve te Larjes:

Temp max 30°C, proces delikat

Temp max 40°C, proces delikat

Temp max 40°C, proces normal

Temp max 60°C, proces normal

Mos perdor zbardhues

Mos perdor makineri tharse

Makineri tharse, delikat

Makineri tharse, normal

Tharje ne tel

Tharje ne tel pa e shtrydhur

Mos e Hekuroso

Hekurose ne temp max 110°C

Hekurose ne temp max 150°C

Mos perdor pastrim kimik

Perdor pastrim kimik profesional

MAX Maximum

50x 50 larje

MAX Maximum

25x 25 larje

MAX Maximum

12x 12 larje

MAX Maximum

5x 5 larje



## KASUTUSJUHEND

# EE

Need tooted on välja tähtsustatud eesmärgiga pakkuuda kaitset külma ilmaga. Pidades alati meeles, et isikukaitsesevahendid ei taga täielikku kaitset ja alati tuleb hoolimisel arvestada võtta toimingutega seotud ohtu. Palun lugege tähepanelikulit kasutusjuhendit enne toote kasutamist.



Detailee informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad.

Kõik need tooted on viidud vastavusse Ühendkuningriigi seadustega ja muudetud määruste (EÜ) 2016/425 ja 2016/425 nõuetega.



### ISO 13688:2013 Kaitseriietus (vt. etiketti)

Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonomika, kulumise, suuruse, kaitseriieuse markerimise ja info valmistaja kohta.

- A = soovitatav pikkus
- B = soovitatav rinnalaubermöödt
- C = soovitatav vööümbermöödt
- D = soovitatav sammupikkus



### Riietus on testitud vastavalt standardile EN 342:2017 vajadusel B (2 kihti alusriideid)

- Y = soojusisolatsioon (Icler)
- Y = õhu läbilaskvus, AP, klass 1-3, kus 3 on parim
- Y = Vee läbilaskvuse vastupidavus klass (1-2, kus 2 on parim); optimaalne

### Soojusisolatsioon

Icler, soojusisolatsiooni efektiivne tulemus mõeldud riie pealt nahasoosust või arvatud liikuvalt mannekeenilt

### Õhuläbilaskvus, AP

AP mõeldakse, kui kergelt läheb läbi kanga. See on tulekindla riietuse hindamine

**Vee läbilaskvuse vastupidavus,**  
WP (optimaalne) WP mõõdab vee liikimist läbi materjali väljast poolt.

**Testitud on ka materjali ja õmbluste veepidavust**  
**Veeauur läbilaskvuse vastupidavust**  
Mõõdab kanga vee auru läbilaskvõimet. Veeauur vastupidavust mõõdetakse kõigi riietuse kihtide kombinatsioonina v.a aluspesu. Läbides EN 342 peab väärtus olema vähem, kui 55 m2Pa/W

### Piirangud kasutamisel

Enne riietuse kasutamist tuleb rõivas kinnitada korralikult, keerata käitsed sobivaks ja pingutada vöökoht. Riietus kaitseb külma vee eest, aga pidage meeles, et see ei garanteeri kaitset kõigis oludes ja kõigis tingimustes. Pange tähele, et kui riietus või kandja saab märjaks on kaitse häiritud. Säilitada riideid kuivas, puhtas ja hästi ventileeritud ruumis, siis säilib kaitse tase. Riietus tuleb hooldada vastavalt riietuse juhendile. Suuremaks kaitseks ja ennetavaks jahtumiseks kasutage asjakohast pea, kätte ja jalgade lisakaitset ( need ei sisaldu EN342 standardis ).

### Saadaval suurused ja valik:

Valige sobiv suurus vöö/rinnalaubermöödu järgi tabelist. Need tooted on konstrueeritud arvestades võttes mugavust ja kandja võiks kanda keskmisest paksemat riietust. **Ladustamine:**

Mitte ladustada otsese tugeva valguse lähedal. Ladustada kuivas ja puhtas ruumis. **Hooldus:** Toetja ei võta vastutust, kui on ignoreeritud juhiseid või hooldusliidid on eemaldatud.

### Koostis etikett:

Vaadake üksikasjalikud detailid toote etiketilt.

### Hoiaatus:

Kui on kapuuts, siis võib häiritud olla perifeerne nägemine ja kuulmine.

### Pesujuhendi etikett: Vaadake pestavate riie pesemise üksikasjad

- Max temp 30°C, keskmine protsess
- Max temp 40°C, keskmine protsess
- Max temp 40°C, normaalne protsess
- Max temp 60°C, normaalne protsess
- Mitte valgendada
- Mitte trummelkuivatust
- Tumble dry low
- Normaalne trummelkuivatust

- Kuivatust nõõril
- Kuivatada tilkuvana nõõril
- Mitte triikida
- Triikida max 110°C
- Triikida max 150°C
- Mitte kuivpuhastada
- Profesionaalne kuivpuhastust

- MAX Maximum
- 50x** 50 pesu
- MAX Maximum
- 25x** 25 pesu
- MAX Maximum
- 12x** 12 pesu
- MAX Maximum
- 5x** 5 pesu



## BRUKERINFORMASJON

# NO

Disse plaggene er laget for å gi beskyttelse mot kulde. Det er imidlertid viktig å huske at ingen PVU-artikler kan gi full beskyttelse: utvis forsiktighet ved gjennomføring av risikoløst aktivitet.  
LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET.



Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som brakt i brettisk lov og endret.



### ISO 13688:2013 Verneplagg (se merkelapp)

Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelse, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

- A = Anbefalte høyde til brukeren
- B = Anbefalt brystmålt (omkrets) til brukeren
- C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
- D = Anbefalt bukebenmål (innsidemål) til brukeren



**Plagg sertifisert i henhold til EN 342:2017 testes i kombinasjon med standard i henhold til underplagg B (2 lag)**

- Y = Varmeisolasjon (Ider)
- Y = Luftpermeabilitet, AP, klasse 1-3, hvor 3 er best
- Y = Motstand mot vanninntrengning klasse 1-2, hvor 2 er best), valgfri

### Varmeisolasjon

Ider, resulterende effektiv varmeisolasjon, definerer isolasjon fra huden til yttertøyets overflate målt eller beregnet med en bevegelig mannekeng.

### Luftpermeabilitet, AP

AP måler hvor lett luften kan passere gjennom materialet. Det er en indikasjon på hvor vindtett plagget er.

### Motstand mot vanninntrengning,

WP (valgfritt) WP måler motstanden mot passering av vann gjennom materialet fra utsiden.

### Materiale og sømmer er testet for vanninntrengning.

#### Vanndampresistens

Dette måler stoffenes motstand til å la vanddamp trengje igjennom. Vanndampresistens måles på kombinasjonen av alle lag av klær, bortsett fra undertøy. For å passere EN 342 må verdien være mindre enn 55 m<sup>2</sup>Pa / W

### BEGRENSNINGER FOR BRUK

For bruk må du lukke plagget riktig, stramme mansjetter og midje for en tettstendig passform. Plagget beskytter mot kulde, men merk at det ikke er en garantert beskyttelse i alle situasjoner og forhold. Merk at beskyttelsen blir svekket hvis plagget eller brukeren blir våt. Oppbevar plagget på et tørt og godt ventilert sted for et vedvarende beskyttelsesnivå. Plagget bør tas vare på i henhold til instruksjonene på plagget. For økt beskyttelse og forebygging av lokal nedkjøling, sørg for å bruke riktig beskyttelse for hode, hender og føtter (beskyttelse for disse kroppsdelen er ikke inkludert i EN 342)

### Tilgjengelig størrelse og utvalg:

Tilpass i henhold til riktig bryst- og midjestørrelse, se størrelsestabellen. Disse plaggene har en innbygd klæring for komfort og for å la plagget brukes over middels store klær.

#### Oppbevaring:

IKKE oppbevar på steder som blir utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares under rene, tørre forhold.

#### Vedlikehold:

Produsenten aksepterer intet ansvar for plagg der vaskewisningene har blitt ignorert, ødelagt eller fjernet.

#### Innholdsmarkering:

Se plaggets merking for tilsvarende innholdsinformasjon.

#### Advarsel:

Der det er en hette, kan periferet syn og hørsel svekkes.

### Vaskewisning: Se plaggets merkelapp for tilsvarende vaskedetaljer.

Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling

Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling

Maks. temp. 40 °C, normal behandling

Maks. temp. 60 °C, normal behandling

Må ikke blekes

Tåler ikke tørketrommel

Tåler tørketrommel, lav

Tåler tørketrommel, normal

Må tørkes på klessnor

Drypparkes

Kan ikke strykes

Kan strykes på inntil 110 °C

Kan strykes på inntil 150 °C

Tåler ikke rensing

Tåler profesjonell rensing

MAX Maksimal

**50x** 50 vask

MAX Maksimal

**25x** 25 vask

MAX Maksimal

**12x** 12 vask

MAX Maksimal

**5x** 5 vask



UKRAЇНЬСЬКА МОВА

**UA**

Цей одяг призначений для захисту від холодної погоди. Незважаючи на це, завжди пам'ятайте, що продукт 3i3 не може забезпечити повний захист. Необхідно дотримуватися обережності при діяльності, яка пов'язана з ризиком.  
**УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ.**



ДСТУ EN 342-2001 (EN 342:1998, IOT), ДСТУ EN ISO 13688:2016 (EN ISO 13688:2013, IOT, ISO 13688:2013, IOT);



Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Усі ці товари відповідають вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та Регламенту 2016/425, внесених до законодавства Великої Британії та внесених до них змін.



**ISO 13688-2013 Захисний одяг**

(дивіться етикетку)

Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старінню, розмірів, маркування захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

- A = Рекомендований зріст користувача
- B = Рекомендований обхват грудей користувача
- C = Рекомендований обхват талії користувача
- D = Рекомендований кроковий шов користувача



Одяг сертифіковано згідно з EN342:2017 та тестовано зі стандартом нижньої білизни B (2 шари)

- Y = Теплоізоляція (Icler)
- Y = Повітропроникність, клас 1-3, клас 3 - найкращий
- Y = Стійкість до води, клас 1-2, клас 2 - найкращий; при необхідності

**Теплоізоляція**

Результативна, ефективна теплоізоляція. Визначає теплоізоляцію від верхнього одягу на рухомому манекені.

**Повітропроникність**

Повітропроникність вимірює легкість, з якою повітря може проникати через матеріал. Це визначає ступінь повітропроникності одягу.

**Стійкість до води**

Стійкість до води (при необхідності) вимірюється шляхом проходження води через матеріал з зовнішнього боку.

**Матеріал і шви випробувані на проникнення води.**

**Опір водної пари**

Вимірює опір проникнення водної пари через матеріал. Водна пара вимірюється за сукупністю всіх шарів одягу, за винятком зносу. Згідно з EN342 значення повинно бути менше, ніж 55 м2Pa/W

**ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ**

Перед використанням обов'язково закрийте одяг належним чином, застібніть манжети і талію для щільного прилягання. Одяг захищає від холодної погоди, але зверніть увагу, що це негарантований захист за всіх обставин та умов. Зверніть увагу, що захист буде порушено, якщо одяг або користувач промокне. Зберігайте одяг в сухому і добре провітрованому приміщенні для збереження рівня захисту. Одяг необхідно зберігати у відповідності з інструкціями на ньому. Для підсилення рівня захисту та залоговання локального охолодження, обов'язково використовуйте належний захист для голови, рук і ніг (захист для цих частин тіла не включено в EN342)

**Доступні розміри:**

Підгонка відповідно до правильних розмірів грудей і талії, зверніть увагу на таблицю розмірів. Цей захисний одяг є комфортним, бо дозволяє носити його поверх звичайного одягу.

**Зберігання:** Не зберігайте в місцях дії прямих або сильних сонячних променів. Зберігайте в чистих, сухих умовах.

**Догляд:** Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримано вимог, які викладено на цій етикетці.

**Інформаційна етикетка:** Зверніть увагу на етикетку одягу.

**Застереження:** При наявності калюша, периферійний зір та слух можуть погіршитися.

**Прання: Зверніть увагу на етикетку одягу при пранні.**

	Максимальна температура 30°C, м'який процес		Нормальна сушка	MAX	Максимум
	Максимальна температура 40°C, м'який процес		Сушити на свіжому повітрі	<b>50x</b>	50 прань
	Максимальна температура 40°C, нормальний процес		Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі	MAX	Максимум
	Максимальна температура 60°C, нормальний процес		Не прасувати	<b>25x</b>	25 прань
	Не відбілювати		Прасувати при температурі не більше 110°C	MAX	Максимум
	Не сушити в пральній машині		Прасувати при температурі не більше 150°C	<b>12x</b>	12 прань
	Делікатне віджимання		Не піддавати хімічній чистці	<b>5x</b>	5 прань
			Піддавати професійній хімічній чистці		



## Информационен лист за потребителя

**BG**

Тези облекла са предназначени да осигурят защита срещу студено време. Въпреки това, винаги помнете, че те не са елемент от гамата ЛПС които могат да осигурят пълна защита и трябва да се внимава, когато изпълнението на дейността е свързано с определен риск.  
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА



За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и Регламент 2016/425, въведени в законодателството на Обединеното кралство и изменени.



**ISO 13688-2013 Защитно облекло (виж етикета)**  
Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставявана от производителите.

- A = Препоръчителна височина на ползвателя  
B = Препоръчителна гърдна обиколка на ползвателя  
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя  
D = Препоръчителната дължина от чатала на крака на ползвателя



**Облеклата, сертифицирани в съответствие с EN342:2017 са тествани в комбинация със стандарта под дрехата B (2 слой).**

- Y = Топлоизолация (Icler)  
Y = Пропускливост на въздух, AP, клас 1-3, където 3 е най-добрият  
Y = Устойчивост на проникване на вода клас (1-2, където 2 е най-добре); Незадължителен

### Топлоизолация

Icler, получената ефективна топлоизолация, определя топлоизолацията на кожата от външната среда на облеклото, измерена или изчислена с двоичен се манекен.

### Въздухо-пропускливост, AP

AP измерва лекотата, с която може да преминава въздух през материала. Това е мярка за това колко ветроупорна е дрехата.

**Устойчивост на Проникване на Вода : WP** (по желание)  
WP измерва съпротивлението към преминаването на вода през материала, от външната страна.

**Материала и шевове са тествани за проникване на вода.**

**Устойчивост на Водни Пари :** Настоящото измерва съпротивлението на платовете при пропускане на водни пари. Съпротивлението на водни пари се измерва като комбинацията от всички слоеве на облеклата. За да се премине EN 342, стойността трябва да е по-малко от 55 m2Pa / W.

### ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ

Преди употреба, не забравяйте да закопчавате дрехата правилно, затегнете маншетите и талията, така че да са плътно прилепнали. Дрехата предпазва от студено време, но имайте предвид, че тя не е гарантирана защита при всички обстоятелства и условия. Имайте предвид, че защитата ще бъде нарушена, ако дрехата или ползвателя се наморкни. Съхранявайте облеклата на сухо и добре проветриво място, за да се поддържа нивото на защита.

За Облеклото трябва да се полагат грижи в съответствие с инструкциите на етикета. За по-добра защита и превенция на местно охлаждане, не забравяйте да използвате поддържаща защита на главата, ръцете и краката (защита за тези части на тялото, не са включени в EN342)

### Предлага се Размер & Избор:

Облечете в съответствие с правилния размер на гърдите и талията, вижте таблицата с размери. Тези облекла са с вградени кволи за комфорт за да се даде възможност на дрехата да се носи върху дебели дрехи.

**Съхранение:** Да не се съхранява на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти, сухи условия.

**След Обгрижване:** Производителът няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за съхранение са били игнорирани, отстранени или премахнати.

**Съдържание на Етикета:** Обърнете се към етикета дрехата за съответните подробности в съдържанието.

**Внимание:** Когато има качулка, периферното зрение и слух може да бъдат нарушени.

**Етикета за Изпране и Почистяване:** Обърнете се към етикета на дрехата за съответните подробности при изпране.

- Максимална температура 30°C, бързо пране
- Максимална температура 40°C, бързо пране
- Максимална температура 40°C, нормално пране
- Максимална температура 60°C, нормално пране
- Да не се Избелва
- Да не се Центрофура
- Да се Центрофура при ниски Обороти

- Може да се центрофура при нормални обороти **MAX 50x** Максимум 50 Прата
- Сухо Гладене **MAX 25x** Максимум 25 Прата
- Гладене с Паря **MAX 12x** Максимум 12 Прата
- Да не се Глади **MAX 12x** Максимум 12 Прата
- Гладене при макс. 110°C **MAX 12x** Максимум 12 Прата
- Гладене при макс. 150°C **5x** Максимум 5 Прата
- Да не се подлага на Химическо Чистене
- Професионално Химическо Чистене



## ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ

# МК

Оваа облека е дизајнирана да обезбеди заштита од студено време. Сепак, секогаш запомнете дека ниту еден вид на Опрема за лична заштита (ПЛЕ) не може да обезбеди целосна заштита и треба да се внимава при вршење на дејност поврзана со ризик. Внимателно прочитајте ги инструкциите пред употреба на производот.

# CE UK CA

Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи ги задоволуваат барањата на Регулацијата (EU) 2016/425 и Регулацијата 2016/425 како што се воведени во законот на Обединетото Кралство и изменети.



### ISO 13688: 2013 Заштитна облека

(Погледнете ја етикетата)

Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, топлемината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Препорачан опсег на висината на носителот

B = Препорачан обем на градите на носителот

C = Препорачан обем на струкот на носителот

D = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот



Облека сертифицирана со стандардот EN342:2017 е тестирана во комбинација со стандард за облека B (два слоја).

Y = Топлинска изолација (Icler)

Y = Пропустливоста на воздух, AP, класа 1-3, каде 3 е најдобро

Y = Отпорност од продирање на вода класа (1-2, каде 2 е најдобро), по избор

### Топлинска изолација

Icler, резултатна ефективна топлинска изолација, ја дефинира топлинската изолација од комата со надворешната површина на облеката мерено или пресметано врз кукла во движење.

### Пропустливост на воздух, AP

AP ја мери лесноста со која воздухот може да продре низ материјалот. Тоа е мерка за тоа колку облека е отпорна на ветер.

### Отпорност на продирање на вода

WP (опција) WP ја мери пропустливоста на материјалот од надвор при пророр на вода

### Материјалот и рабовите се тестирани на пророр на вода.

### Отпорност на водена пара

Оваа мерка за ткаенини не дозволува водена пара да помине низ материјалот. Отпорноста на водена пара се мери врз основа на комбинацијата од сите слоеви на облека, освен за под облеката. За да ја има мерката EN 342 вредноста на пророрноста треба да биде помала од 55 m2Pa / W

### ОГРАНИЧУВАЊА ЗА КОРИСТЕЊЕ

Пред употреба, бидете сигурни дека облеката е правилно закопчана, ракавите и линијата за струкот се затегнати. Облеката штити од студ, но имајте предвид дека заштитата не е загарантирана во сите околности и услови. Имајте на ум дека степењот на заштита ќе биде нарушен ако облеката или корисникот се наморени. Чувајте ја облеката на суво и добро вентилирани простори за да го одржувате нивото на заштита. Облеката треба да се одржува во согласност со упатствата на етикетата. За зголемување на превенцијата и заштита од локално ладење, не заборавајте да користите соодветна заштита за главата, рацете и носете (заштитата за овие делови од телото не се вклучени во EN342)

**Доступни големини и селекција:** Се вклопуваат во согласност со точната големина на градите и половината, според димензиите во табелата. Овие облекуваат вграден додаток за удобност кој е возможува на облека да се носи над средно кабацта облека.

**Начин на чување:** ДА НЕ СЕ ЧУВА на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чување во чисти и суви услови.

**Понатамошна одговорност:** Производителот нема да прифати одговорност за облеката доколку етикетите за одржување не се почитуваат, се оштетени или отстранети.

**Содржина на етикетата:** Бидете ја етикетата на облеката за дополнителни информации за содржината

**Предупредување:** Оному каде што има калчурка, префериран дел и поврзувањето можат да се оштетат.

### Начин на одржување: Следете ги упатствата на етикетата за перење на облеката.

- Макс. температура 30°C, благ процес
- Макс. температура 40°C, благ процес
- Макс. температура 40°C, нормален процес
- Макс. температура 60°C, нормален процес
- Не белете
- Не сушете во машина
- Сушете на ниска температура
- Сушете на нормална температура

- Сушете закачено на жица
- Сушете оставјани да икапе
- Не пергајте
- Пеглајте на макс. 110°C
- Пеглајте на макс. 150°C
- Да не се чисти хемиски
- Професионално хемиско чистење

- MAX **50x** Максимум 50 перења
- MAX **25x** Максимум 25 перења
- MAX **12x** Максимум 12 перења
- MAX **5x** Максимум 5 перења



RS

Ovi odevni predmeti su dizajnirani da pruže zaštitu od hladnog vremena. Imajte ipak na umu da nijedan proizvod za ličnu zaštitu ne može pružiti potpunu zaštitu, te se stoga preporučuje oprez pri obavljanju rizičnih delatnosti.

PAŽLJIVO PROČITAJTE SLEDEĆA UPUTSTVA PRE UPOTREBE OVOG PROIZVODA.



Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenljivi. Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kao što su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmenjeni.



**ISO 13688:2013 Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)**

Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.

- A= Preporučeni raspon visine korisnika
- B= Preporučeni obim grudni korisnika
- C= Preporučeni obim struka korisnika
- D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika



**Odevni predmeti su sertifikovani prema EN342:2017 standardu i ispitani u kombinaciji sa standardnim odevnim predmetom koji se nosi ispod B (2 sloja)**

- Y = Termalna izolacija (Icler)
- Y = Propustljivost vazduha, AP, klasa 1-3, pri čemu je klasa 3 najbolja
- Y = Otpornosti na prodiranje vode, klasa 1-2, gde je 2 najbolja; opcionalno

**Termalna izolacija**

Icler, rezultanta efektivne termalne izolacije definiše termalnu izolaciju od kože ka spoljnoj površini odeće merenu ili izračunatu na pokretnoj lutki.

**Propustljivost vazduha, AP**

AP meri lakoću sa kojom vazduh prolazi kroz materijal. To je mera koja određuje koliko je odevni predmet otporan na vetar.

**Vodootpornost, WP**

WP (opciono) WP meri otpornost materijala na prodiranje vode sa spoljašnje strane.

**Materijal i šavovi se testiraju na prodor vode.**

**Otpornost na prodiranje vodene pare**

Ovim se utvrđuje sposobnost tkanine da spreči prodiranje vodene pare. Otpornost prodiranja vodene pare se meri na kombinaciji svih slojeva odeće, osim donjeg veša. Da bi prošla EN 342 vrednost mora biti manja od 55m<sup>2</sup>Pa/W.

**OGRAĐENJA UPOTREBE**

Pre početka upotrebe, proveriti da li se odeća zatvara kako treba, zategnite manjete i strukirajte za bolje prijanjanje. Odeća štiti od hladnih vremenskih uslova, ali zaštita nije zagantovana u svim okolnostima i uslovima. Zaštita može biti smanjena ukoliko odeća ili korisnik postanu mokri. Odeću odlagati na suva i dobro provetrena mesta kako bi se zadržao nivo zaštite. Za bolju zaštitu i sprečavanje smrzavanja određenih delova tela, koristite odgovarajuću zaštitu za glavu, ruke i stopala (zaštita pomenutih delova tela nije obuhvaćena standardom EN 342).

**Dostupne veličine i asortiman:**

Veličine se određuju prema obimu grudni i struka, pogledajte tabelu sa veličinama. Odeća je prilagođena za udobno nošenje i za nošenje preko umereno glomazne odeće.

**Skladištenje:**

Ne odlagati na mesta izložena direktnoj i jakoj sunčevoj svetlosti. Čuvati u čistim i suvim uslovima.

**Naknadna nega:**

Proizvođač ne snosi odgovornost za odeću gde su oznake za održavanje odeće oštećene, uklonjene ili ignorisane.

**Oznaka sadržaja:**

Pogledajte etiketu na odeći za odgovarajuće detalje o sadržaju.

**Upozorenje:**

Gde postoji kapuljača, periferno vidno polje i sluh mogu biti umanjeni.

**Oznake za uputstvo o načinu održavanja**

**Obratiti pažnju na etiketu na odeći o načinu održavanja i pranja odeće.**

- Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Ne izbejljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi
- Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
- Sušiti na žici.
- Sušiti na žici, ne cediti

- MAX Maksimalno
- 50x** 50 pranja
- MAX Maksimalno
- 25x** 25 pranja
- MAX Maksimalno
- 12x** 12 pranja
- MAX Maksimalno 5
- 5x** pranja

- Ne peglati
- Max. temperatura peglanja 110°C
- Max. temperatura peglanja 150°C
- Ne čistiti hemijski
- Profesionalno hemijsko čišćenje





## LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

# LV

Uzmanīgi izlasiet instrukciju PIRMS IZMANTOJIET ŠO PRODUKTU.

Šis apģērbs paredzēts, lai nodrošinātu aizsardzību pret aukstumu. Taču vienmēr atcerieties, ka nevienš pamatlīdzeklis nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, un jāuzmanās, veicot ar risku saistītas darbības.



Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonās, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Vīši šie produkti atbilst Regulai (ES) 2016/425 un Regulai 2016/425 prasībām, kas ieviestas Apvienotās Karalistes likumos un ir grozītas.



**ISO 13688:2013 Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)**  
Vispārīgās prasības šīs Eiropas standart nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietotības ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

- A = Ieteicamais garums valkātājam
- B = krūšu apkārtmērs valkātājam
- C = gurnu apkārtmērs valkātājam
- D = kāju iekšējais garums valkātājam



**Apģērbī sertificēti saskaņā ar EN342:2017 un tiek pārbaudīti kombinācijā ar standarta apģērbu B (2 slāņos)**

- Y = Siltumizolācijas (kier)
- Y = Gaisa caurlaidība, AP, 1-3 klase, kur 3 ir labākais
- Y = Pretestība ūdensnecaurlaidības (1-2, kur 2 ir vislabākais); fakultatīvs

### Siltumizolācija

Iegūta efektīva siltumizolācija, definē terminisku izolāciju no ādas pakļaušana uz virsdrebes virsmu un kas mērīts vai aprēķināts ar kustīgu manekenu.

### Gaisa caurlaidība

Gaisa caurlaidība mēra vieglumu, ar kuru gaisa var iziet caur materiālu. Tas ir mērījums, cik gaisa ir apģērbā.

### Ūdensnecaurlaidība

Ūdensnecaurlaidību mēra kā ūdens pretestību, kas iesūcas caur materiālu no ārpusē.

### Materiāls un šuves tiek pārbaudītas ūdens iekļūšanai.

### Ūdens tvaika pretestības

Tas mēra audumam spēju ūdens tvaiku laist cauri. Ūdens tvaika pretestība tiek mērīta uz visa apģērba, izņemot nodulīmu. Lai atbilstu EN342 vērtībai, jābūt mazāk nekā 55 m2Pa / W

### Lietošanas ierobežojumi

Pirms lietošanas pārlicinieties, ka ir pareizi aizvērti jaka, savilkts aprocis un jostasvieta cieši. Apģērbs aizsargā pret aukstumu, bet ņemiet vērā, ka nav garantēta aizsardzība visos apstākļos. Ņemiet vērā, ka aizsardzība tiek traucēta, ja apģērbs kļūst slapjš. Izvairieties no apģērbs, sausa un labi vēdināma vieta, lai saglabātu aizsardzības līmeni. Apģērbs jāapriņķē saskaņā ar norādījumiem uz apģērba. Lai paaugstinātu aizsardzību no aukstuma, pārlicinieties, ka tiek izmantots atbilstoša aizsardzība galvai, rokām un kājām (aizsardzību šim ķermeņa daļām nav iekļauts EN342)

### Pieejamie izmēri un atlase:

Izmērs ir saskaņā ar pareizu krūšu un vidukļa izmēru tabulu. Šiem apģērbiem ir augsts komforts un ļauj apģērbu valkāt visvairāk izmēra apģērbu.

### Uzglabāšana:

Neuzglabājiet vietas, kas pakļautas tiešai vai spīļgātai saulei. Glabājiet tīrā, sausā vietā.

### Tīrīšana:

Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem kur kopšanas etiķetes ir ignorētas, sabojātas vai noņemtas.

### Apzīmējumi:

Skatiet atbilstošo informāciju.

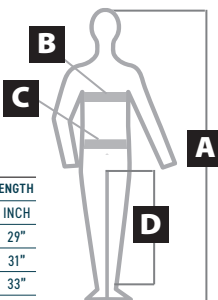
### Bridinājums:

Ja ir kapuce, redzamība var tikt traucēta.

### Mazgāšanas norādījumi:

- |  |  |  |  |     |                      |
|--|--|--|--|-----|----------------------|
|  | Maksimālā ūdens temperatūra 30°C. Sautzīgā režīmā. |  | Žāvēt normālā temperatūrā                | MAX | Maksimums            |
|  | Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Sautzīgā režīmā. |  | Žāvēšana pakārtā stāvoklī                | 50X | 50 mazgāšanas reizes |
|  | Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā.  |  | Noteicniet sāusu                         | MAX | Maksimums            |
|  | Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.  |  | Negludināt!                              | 25X | 25 mazgāšanas reizes |
|  | Nedrīkst balināt.                                  |  | Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C | MAX | Maksimums            |
|  | Nedrīkst žāvēt mehāniski                           |  | Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C | MAX | Maksimums            |
|  | Žāvēt zemā temperatūrā                             |  | Nežāvēt veļas žāvētājā                   | 5x  | 5 mazgāšanas reizes  |
|  |  |  | Profesionālā ķīmiskā tīrīšana            |     |                      |

## SIZE CHART



UNITS	BODY HEIGHT		LEG LENGTH	
	CM	INCH	CM	INCH
SHORT	160-168	5'3"-5'6"	74CM	29"
REGULAR	172-180	5'7"-5'11"	79CM	31"
TALL	184-192	6'0"-6'4"	84CM	33"

INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM	72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148
INCH	28 30	32 33 34	36 38	40 41	42 44	46 47 48	50 52	54 55	56 58
EU 29" SHORT	18 19	20 21 22	23 24	25 26	27 28	29 30 31	32 33	34 35	36 37
EU 31" REG	36 38	40 42 44	46 48	50 52	54 56	58 60 62	64 66	68 70	72 74
EU 33" TALL	72 76	80 84 88	92 96	100 104	108 112	116 120 124	128 132	136 140	144 148

INT	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
CM	60 64	68 72	76 80	84 88	92 96	100 104	108 112	116 120	124 128
INCH	22 24	26 28	30 32	33 34	36 38	40 41	42 44	46 47 48	50
EU 31" REG	36 38	40 42 44	46 48	50 52	54 56	56 58	60	62	64
EU 29" SHORT	18 19	20 21	22 23	24 25	26 27	28 29	30	31	32
EU 33" TALL	72 76	80 84	88 92	96 100	104 108	112 116	120	124	128
FR	30 32	34 36	38 40	42 44	46 48	50 52	54	56	58

## MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVODAC, Y'ROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, KATAKKEVASTIN, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOVALIS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, ПРОДУСЕНТ, ПРОДУСЕНТ, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVODIC, Y'ROBKA, PROIZVAJALEC, TILLVÆRKARE, ÜRETICI, ВИБРОНИК

# PORTWEST®

Portwest, Westport, Co Mayo, F28 FY88, Ireland

0924

## TEST HOUSE

AGIENSIJA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТВАЊЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTALAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ДОМН ДОКІМОН, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HISA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST KURULUŞU, ВІПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

<b>INTERTEK</b>	Intertek Italia S.p.A. via Miglioli, 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy <b>Notified body number: 2575</b> ITS Testing Services (UK) Ltd., Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD <b>Approved body number: 0362</b>
<b>SATRA</b>	Braceatown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland <b>Notified Body: 2777</b> Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom <b>Approved body number: 0321</b>
<b>VARTEST</b>	Vartest Laboratories, Inc, 19 West 36th Street, 10th Floor New York, NY 10018 <b>ISO/IEC 17025 Testing Certificate No. through AZLA is 2180.01</b>
<b>AITEK</b>	Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain <b>Notified body number: 0161</b>
<b>OTI</b>	Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8 1230 Vienna, Austria <b>Notified body number: 0534</b>
<b>BTTG</b>	Shirley Technologies Europe Limited, Sky Business Centres, Unit 21, Block 1, Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin, Ireland. <b>Notified body: 2895</b> Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH. <b>Approved Body 0338.</b>

[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)



[www.portwest.com](http://www.portwest.com)



**PORTWEST®**

